

**LAS CANCIONES, UNA MANERA DIVERTIDA DE APRENDER INGLÉS**

**DIANA ROCÍO MANQUILLO REALPE**

**ESPERANZA GÓMEZ MUÑOZ**

**JHON JAIR BOLAÑOS**

**NORIS PAZ URIBE**

**UNIVERSIDAD DEL CAUCA**

**FACULTAD DE CIENCIAS NATURALES EXACTAS Y DE LA EDUCACIÓN**

**LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ENFASIS EN LENGUA**

**CASTELLANA E INGLÉS**

**POPAYÁN**

**2015**

**LAS CANCIONES, UNA MANERA DIVERTIDA DE APRENDER INGLÉS**

**DIANA ROCÍO MANQUILLO REALPE**

**ESPERANZA GÓMEZ MUÑOZ**

**JHON JAIR BOLAÑOS**

**NORIS PAZ URIBE**

**INFORME FINAL DE PRÁCTICA INVESTIGATIVA**

**ASESOR:**

**FRANÇOIS GRAVEL**

**UNIVERSIDAD DEL CAUCA**

**FACULTAD DE CIENCIAS NATURALES EXACTAS Y DE LA EDUCACIÓN**

**LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN LENGUA**

**CASTELLANA E INGLÉS**

**POPAYÁN**

**2015**

**NOTA DE ACEPTACIÓN**

---

---

---

---

**Director** \_\_\_\_\_

**MAG. FRANÇOIS GRAVEL**

**Fecha de sustentación: Popayán 05 de diciembre de 2014**

## **Dedicatoria**

Dedicamos este trabajo de práctica pedagógica investigativa a todas aquellas personas quienes confiaron en nosotros, especialmentea nuestras familias que en todo momento fueron ese apoyo, motivación y sostén para no desfallecer y seguir adelante con nuestro sueño de ser docentes con énfasis en lengua castellana e inglés. Un sueño que requirió esfuerzos, obstáculos y errores que nos ayudaron a ser mejores, tanto profesional como personalmente. A los estudiantes de cuarto grado de la institución educativa John F. Kennedy, quienes con su disposición, alegría, maneras de pensar y actuar nos impulsaron a que cada día, como docentes y personas quisiéramos dar lo mejor de nosotros. Del mismo modo al programa de Lengua Castellana e Inglés por todos y cada una de los conocimientos adquiridos, pues de todos ellos, podemos afirmar, como lo hizo Nelson Mandela:“la educación es el arma más poderosa, que puedes usar para cambiar el mundo”.

## **Agradecimientos**

Son muchas las personas que han pasado por nuestras vidas y han dejado una huella imborrable y sin los cuales no hubiese sido posible alcanzar este logro y a los cuales queremos agradecer....A Dios por la bondadosa obra que ha hecho nuestras vidas , las maravillosas familias en las cuales nos permitió nacer ;a nuestras madres por ser ejemplo, motor, bastón de nuestras luchas y progresos; a nuestros alumnos porque han sido nuestro aliciente para ser cada día mejor en nuestra linda profesión; a nuestros Abuelos, Tíos, Tías, Primos, Primas y toda nuestras familias por estar ahí cuando los hemos necesitado; a nuestros profesores por todo el conocimiento transmitido; a nuestros amigos y amigas por creer en cada uno de nosotros.

Muchas Gracias....

## Tabla de contenido

1 Tema.....	8
Resumen .....	9
Abstract .....	10
2 Antecedentes.....	11
2.1 Antecedente local.....	11
2.2 Antecedente nacional.....	12
2.3 Antecedente internacional.....	13
3 Justificación .....	16
4 Problema de investigación.....	20
5 Pregunta problémica.....	23
6 Objetivos.....	24
6.1 Objetivo general .....	24
6.2 Objetivos específicos.....	24
7 Marco teórico .....	25
7.1 Aprendizaje significativo.....	25
7.2 Adquisición de una segunda lengua.....	28
7.2.1 La hipótesis del 'input',.....	29
7.2.2 La hipótesis del 'filtro afectivo' .....	29
7.3 Etapas de desarrollo .....	31
8 Marco conceptual.....	32
8.1 Estrategias didácticas .....	32
8.2 Las canciones .....	33
8.2.1 Efectos de las canciones .....	34

8.2.2	Efectos que produce escuchar canciones.....	35
8.2.3	Efectos que produce cantar canciones .....	35
8.3	La motivación .....	36
8.4	Competencia comunicativa .....	37
8.5	Memoria a largo plazo .....	38
9	Caracterización del contexto.....	40
9.1	Ubicación .....	40
9.2	Características de la institución:.....	41
9.3	Horizonte institucional .....	41
9.4	Visión .....	41
9.5	Misión.....	42
9.6	Características de infraestructura:.....	42
9.7	Características de los niños: .....	42
9.8	Características en el aula de clase:.....	43
10	Metodología.....	44
10.1	Paradigma cualitativo.....	44
10.2	Enfoque crítico social .....	45
10.3	Método investigativo .....	46
10.4	Instrumentos utilizados .....	47
11	Hallazgos.....	48
11.1	Análisis.....	58
12	Resultados.....	66
13	Conclusiones .....	68
14	Bibliografía.....	69

## **1 Tema**

Las canciones como estrategia didáctica en la adquisición de manera significativa del idioma extranjero inglés en niños de cuarto de básica primaria de la institución educativa John F. Kennedy.



## **Resumen**

El proyecto pedagógico investigativo (P.P.I) denominado “las canciones, una manera divertida de aprender inglés”, se desarrolló en la institución educativa John F. Kennedy en la ciudad de Popayán entre los años 2012 y 2013 con niños de cuarto de básica primaria. Se tuvo en cuenta como tema central el fortalecimiento del proceso de adquisición del inglés de una manera significativa, al tiempo que motivara el deseo de aprender en los estudiantes de dicha institución, considerando así mismo los requerimientos del siglo XXI respecto a la necesidad de formar ciudadanos bilingües con capacidad para enfrentar los retos de esta modernidad.

Por ende, siguiendo los parámetros del Ministerio de Educación Nacional (MEN) y los lineamientos curriculares de inglés (Ministerio de Educación Nacional, 2006), se buscó contribuir positivamente en este proceso de adquisición utilizando canciones en inglés como estrategia didáctica. Con el uso de dichas canciones los estudiantes pudieron adquirir significativamente elementos lingüísticos, tales como elementos fonéticos, semánticos y morfosintácticos que les permitieron comunicarse de una manera fluida y comprender pequeños enunciados presentes en su contexto y su vida diaria. Esta estrategia, además, contribuyó a mejorar dos de las competencias comunicativas básicas, como lo son el “listening” y el “speaking” de una forma divertida, animada y a su vez, pertinente y profunda, que responda a las exigencias del siglo XXI.

**Palabras claves:** Aprendizaje significativo, Adquisición, Estrategia didáctica, Canciones, Competencias comunicativas “listening” and “speaking”

## **Abstract**

The Project of Pedagogical Research (PPR) called "songs, a fun way to learn English", developed at the John F. Kennedy School in the city of Popayan, between 2012 and 2013 with children from fourth grade. It was taken in account as the main theme the strengthening of the process of acquiring English in a meaningful way and motivating the desire to learn in the students of that institution, considering also the requirements of the XXI century about the need to train bilingual citizens with the ability to face the challenges of this modernity.

Therefore, following the parameters of the Ministry of National Education (MEN) and curriculum guidelines on English (National Ministry of Education, 2006), it was sought to contribute positively to this acquisition process, by using songs in English as a teaching strategy. With the use of these songs, students succeeded in acquiring significant lylinguistic elements such as phonetic, semantic and morpho syntactic elements that allow them to communicate fluently and understand small statements present in their own context and in the daily life. Therefore these songs also improved two basic communication skills, such as "listening" and "speaking" in a fun, lively and also relevant and profound that corresponds to the requirements of the XXI century.

**Keywords:** Significant learning, acquisition, Teaching strategy, Songs, Communicative competences "listening" and "speaking"

## **2 Antecedentes**

En esta sección se presentan diferentes investigaciones que se han realizado en torno a las canciones en inglés y su implicación en el desarrollo de un aprendizaje significativo. Se hace pertinente tomar algunos de estos estudios e investigaciones prácticas como antecedentes por su correspondencia con las temáticas planteadas. Entre ellos se encuentran los siguientes:

### **2.1 Antecedente local**

“Una canción una oportunidad para aprender inglés”, es una propuesta desarrollada en la universidad del Cauca (2012), por el estudiante de licenciatura básica con énfasis en lengua castellana e inglés, Hernán Acosta. Dicha propuesta se realizó en la institución educativa Normal Superior en la ciudad de Popayán, durante los años 2010 hasta el 2012 y trabajó con estudiantes desde el grado sexto hasta octavo de básica secundaria. Su metodología consistió en tener en cuenta el gusto y los intereses de los estudiantes, a su vez permitiendo involucrarlos en las diferentes actividades junto a sus maestros; se afirma que hubo una interacción real entre ellos, haciendo posible la creación de oportunidades suficientes para la participación en clase, lo cual aumentó la motivación para el aprendizaje de la lengua extranjera. Para el cumplimiento de lo anterior se establecen las canciones como herramienta fundamental en el aprendizaje, debido a que entran a formar parte de la identidad de una persona cuando impactan su esencia, al tiempo que sus contenidos líricos se asocian con las diferentes circunstancias de la vida cotidiana. Es así como las canciones, además de estar en su contexto inmediato, les brindan a los estudiantes la posibilidad de conocer aspectos relacionados con otras culturas, pues son instrumentos que captan la atención y despiertan el interés de participación por aprender este idioma.

La anterior propuesta fue retomada porque se centra en las canciones como herramienta didáctica para el aprendizaje de la lengua extranjera inglés y el aprendizaje de una segunda lengua a partir de los intereses de los estudiantes, dependiendo del contexto en el cual ellos se desenvuelvan.

## **2.2 Antecede internacional**

En este orden de ideas, se retomó otro trabajo de tipo investigativo, desarrollado en el colegio Francisco de Paula Santander por Jorge Alejandro Bonilla Rojas, Miguel Ángel Herrera Gonzáles, Gladis Andrea leal Torres y Diego Ricardo Parra Camargo, estudiantes de la licenciatura en lengua Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de la Salle, Facultad de Ciencias de la Educación, y realizado en el 2007. Esta propuesta pedagógica investigativa se basa en “La música como herramienta didáctica para la enseñanza-aprendizaje del vocabulario en inglés como lengua extranjera”, y plantea cómo las canciones en el idioma inglés pueden ser utilizadas como estrategia didáctica dentro del aula de clase para motivar el proceso de enseñanza – aprendizaje de los niños. Su aporte para la propuesta pedagógica “las canciones, una manera divertida de aprender inglés” radica en las diferentes alternativas que brinda a la hora de usar las canciones en inglés como estrategia didáctica para poder despertar el interés y motivación en los educandos que están en el proceso de aprendizaje.

Así, entre las actividades que desarrollaron se encuentran las de expresiones personales relacionadas con la construcción de textos cortos. Éstas ayudan a mejorar las actividades de relación personal, al tiempo que son enlazadas con ejercicios de “Listening”, “Speaking” and “Reading”. Su objetivo es proporcionar información para la elaboración de un texto y su presentación en forma oral frente a sus compañeros. Además, fomenta actividades de decisiones y transacciones con ejercicios de intercambio de información y actividades personales.

El desarrollar este tipo de ejercicios en el aula de clase permite un contacto permanente con la lengua extranjera en estudio, y si este contacto surge a partir de los intereses de los estudiantes, se pueden obtener resultados positivos en el aprendizaje. Del mismo modo, facilitan la creación de espacios adecuados y dinamizan las clases.

Durante la aplicación de estas actividades, tomadas como guía, en el desarrollo del proyecto pedagógico investigativo, las canciones en inglés se convirtieron en la estrategia motivadora. Por consiguiente, surgieron algunos ejercicios en los que se

construyeron textos cortos que incluían una descripción personal y su presentación en forma oral, así como textos sobre las inferencias que resultaban de los mensajes en las letras de las canciones y su posterior exposición. También se organizaron aplicaciones de intercambio de información; en ellas, los estudiantes compartían la información consultada a su grupo de trabajo. Para la aplicación de las actividades de reacción personal se llevaron a cabo varios ejercicios de "Listening" para fortalecer la habilidad auditiva en los estudiantes.

### **2.3 Antecedente internacional**

El trabajo titulado "motivación para el aprendizaje: La perspectiva de los alumnos" Elaborado por J. Alonso Tapia, en la Facultad de Psicología de la Universidad Autónoma de Madrid, publicado por el Ministerio de Educación y Ciencia en el 2005, permite mostrar cómo influye la motivación en el significado de la actividad, en la forma de afrontar la actividad y en el punto de vista de los alumnos.

Así mismo, se evidencia el valor de la motivación en el estímulo a la participación en clase, en el efecto que tienen éstas en las prácticas y el efecto que posee la ayuda del profesor dentro y fuera de aula.

Este estudio se realizó sobre 441 alumnos de Secundaria y Bachillerato y 1445 alumnos de distintas facultades y escuelas universitarias en España y en Chile; los resultados obtenidos fueron semejantes en ambos lugares.

En cada estudio se utilizó como base para el desarrollo un cuestionario que le permitió identificar el grado de interés y de motivación por comprender y aprender. En cada estudio los alumnos completaron un segundo cuestionario que permitía evaluar las orientaciones motivacional. Con los alumnos de Secundaria y Bachillerato utilizó el cuestionario MAPE-2 (Montero y Alonso Tapia, 1992 a, b, c y d) y con universitarios, el MAPE-3 (Alonso Tapia, Montero y Huertas, 1994). La elección de estos cuestionarios se hizo porque proporcionaban información sobre la actitud del sujeto frente a los medios a poner para las, el esfuerzo, y sobre su respuesta a la presión externa.

Después, para ver de qué modo las características motivacionales de los alumnos modulaban el valor motivacional atribuido a las distintas pautas de actuación,

se realizó un estudio de regresión para cada pauta, utilizando éstas como criterio y las características motivacionales como predictores.

En todos los casos se esperaba que el impacto fuese positivo, pues contribuyen a despertar la curiosidad, a mostrar la relevancia de conseguir el aprendizaje propuesto o a facilitar la comprensión y, con ello, la experiencia de aprendizaje.

Los resultados de los dos estudios realizados pusieron de manifiesto que los profesores o profesoras creen situaciones que sorprenden, planteen problemas que resulten relevantes, el que señalen explícitamente las metas y objetivos generales o específicos, a conseguir con la clase o actividad a realizar o el que presenten esquemas previos que permitan organizar la información que se va a recibir, tiene un efecto positivo. Esta tendencia, sin embargo, es más acusada en el caso de los universitarios que en el de los alumnos de Secundaria y Bachillerato.

Por ello se sugiere que los profesores deberían usar las pautas de actuación indicadas, pues contribuyen positivamente a despertar el interés y la motivación de los alumnos, tal y como cabía esperar. Así mismo se observó que en los dos estudios, a mayor “motivación intrínseca” o “motivación por aprender” mayor valor positivo hacia el inglés. Igualmente, aunque sólo a nivel universitario, cuanto mayor es el “deseo de conseguir el éxito y su reconocimiento”, mayor es el valor motivacional atribuido al hecho de plantear situaciones novedosas y problemas capaces de despertar la curiosidad, y el de señalar las metas y objetivos a conseguir. Por otra parte, a mayor “vagancia” en Secundaria, y mayor “desinterés por el trabajo” y mayor “motivación externa” en los universitarios, menor valor se atribuye, en general, a las pautas referidas. Y lo mismo ha ocurrido, pero sólo en la universidad, con el “miedo al fracaso”. Además si el profesor "obliga a participar" preguntando directamente y pidiendo a los alumnos que expongan sus trabajos en clase, podría desmotivar a los alumnos más tímidos.

En este caso, los resultados difieren en el valor motivador atribuido al fomento de la participación según se trate de universitarios o de alumnos de niveles educativos inferiores. Los primeros, tomados en conjunto, consideran claramente desmotivador

que el profesor fomente la participación. La misma tendencia, aunque menos acentuada, se da en relación con las distintas condiciones que pueden dar lugar a la participación, exceptuándose el hecho de que el profesor deje intervenir a quien lo desee, que no se valora ni como positivo ni como negativo; en los alumnos de Secundaria y Bachillerato, por el contrario, el efecto atribuido tanto al fomento de la participación en su conjunto como al de las distintas condiciones evaluadas tiende a ser nulo.

Como valoración global los resultados fueron semejantes en los dos niveles analizados. Los alumnos valoran positivamente la realización de trabajos prácticos, así mismo muestra que esta preferencia no parece deberse al hecho de que ayuden a aprender o de que faciliten la comprensión de las clases teóricas. También muestran que el hecho de que los profesores permitan elegir trabajo no es percibido como algo especialmente motivador entre los universitarios, aunque esta valoración es ligeramente positiva entre los alumnos de Secundaria y Bachillerato.

Para finalizar, se tomó este antecedente internacional porque es de vital importancia para esta tesis, ya que trata el tema de la motivación, en donde ésta cumple un papel muy importante en el aprendizaje de los estudiantes, ya que el alumno puede trabajar motivado y así superando el aburrimiento y la ansiedad. A veces no es que los alumnos no aprendan porque no estén motivados, sino que no están motivados porque no aprenden. (Alonso, 2005, pág. 4)

Puesto que la motivación es el interés que tiene el niño por su propio aprendizaje, el cual favorece o desfavorece su formación, en la mayoría de los casos la motivación es causada por alguna actividad que le llame la atención al niño o se sea significativa para él.

### **3 Justificación**

La lengua del inglés se ha postulado como una lengua muy importante en todo el mundo, es decir, es vista como una lengua universal muy usada en el proceso de globalización. Por tal motivo en Colombia se ha optado por enseñar inglés como lengua extranjera, ya que el dominio de un idioma extranjero es esencial para cualquier sociedad interesada en hacer parte de las dinámicas globales de tipo académico, cultural, económico, etc. Así mismo, el mejoramiento de los niveles de competencia comunicativa en lengua inglesa de una sociedad conlleva necesariamente al surgimiento de oportunidades para sus ciudadanos, al reconocimiento de otras culturas y al crecimiento individual y colectivo, incrementando las posibilidades de movilidad social y de condiciones más igualitarias para el desarrollo.

Por ello el ministerio de educación nacional (MEN) ha establecido dentro de su política, mejorar la calidad de la enseñanza del inglés, con el fin de alcanzar mejores niveles de desempeño en el idioma. Para ello se estipula diferentes etapas del proceso educativo que son “principiante (grados 1 a 3), básico (grados 4 a 7), pre intermedio (grados de 8 a 11), intermedio, pre avanzado y avanzado (nivel superior)”(Ministerio de Educación Nacional, 2006, pág. 6).

Además hay que tener en cuenta que el aprendizaje de una segunda lengua o de una lengua extranjera es de gran importancia pues le brinda la oportunidad de conocer otras culturas, otras formas de ver o percibir el mundo, de reconocer otras realidades. Esto se sustenta desde lo que plantea la Ley 115 de 1994 donde se expresa claramente la necesidad de "la adquisición de elementos de conversación, lectura, comprensión y capacidad de expresarse al menos en una lengua extranjera."(Ley General de Educacion, 1994).

Teniendo en cuenta lo observado en el contexto educativo de la institución “John F. Kennedy” de la ciudad de Popayán, y en algunas clases y entrevistas a los niños que cursan cuarto grado, se encontró la existencia de varias dificultades en el proceso de aprendizaje de esta lengua extranjera. Entre estas, se notó un desinterés y falta de motivación por parte de los niños; es decir, el educando siente temor al estudiar y



pronunciar en inglés porque las clases, por parte del profesor, son magistrales y fomentan un aprendizaje memorístico forzado, negando así la posibilidad de buscar otras formas de aprender. Por otra parte se evidencia la ausencia de material didáctico que posibilite la adquisición de este saber, ya que en las clases tradicionales se enseña el inglés de forma monótona. Así mismo, se enseña vocabulario suelto y gramática, sin lograr dar a entender al educando la importancia y la función de estos en la comunicación real. Por lo tanto, todos estos contenidos con el pasar del tiempo se olvidan y no logran dejar en el estudiante un aprendizaje significativo y tampoco la adquisición de una lengua extranjera que le permita hacer uso de todos estos temas para, posteriormente, poderse comunicar, y en especial entender enunciados en el idioma inglés.

Lo anterior demuestra que la institución ha incumplido ciertos ejes desde las competencias diseñadas para que el proceso formativo sea adecuado, ya que no se toma en cuenta el contexto y tan poco la formación integral de los niños y niñas desde el aprendizaje significativo del inglés.

Debido a lo anterior, se considera necesaria una propuesta pedagógica que logre dar uso de estrategias didácticas que permitan el aprendizaje de este idioma extranjero, y al mismo tiempo despierten en el niño la motivación y el interés por ser partícipes en la construcción de un nuevo saber que surja a través de sus conocimientos previos y del gusto que ellos experimentan en su contexto. Es así como se plantea que las canciones incentivan en los niños y niñas el interés y la motivación para aprender, así como contribuyen a memorizar y asociar combinaciones de sílabas que forman palabras y posteriormente enunciados que se aplican según los diversos contextos reales del uso del habla, así como lograr una mejor, atención, recepción y reproducción de la lengua, profundizando en la pronunciación y la memoria auditiva; que ayuda al desarrollo de la escucha, del discurso oral y escrito. Además las canciones contribuyen a desarrollar diferentes habilidades mentales como la coordinación, memoria, concentración, agilidad, creatividad, e influye también en el desarrollo de la personalidad.

Es así como la educación integral promueve en los educandos un todo alejándose de una mirada desde los contenidos. Para ello se considera ciertos factores tales como lo emocional, el cual es uno de los componentes que despierta el uso de las canciones. “La aportación de las canciones, rimas y chants no se limita a aspectos de la pronunciación. Por su melodía, su ritmo y el hecho de que se repiten sus versos y estrofas, resultan muy fáciles de recordar. Al igual que las canciones y rimas de la lengua materna, ejercen un impacto emocional profundo y duradero. A menudo se acompañan de acciones corporales o de movimientos de las manos, reforzándose así su significado. (Hearn & Rodríguez, 2003, pág. 157)

Además la música contribuye en los niños y niñas con el sano desarrollo social, intelectual y motriz, al igual que permite reconocer y experimentar la riqueza cultural representada en los diversos géneros musicales; ya que la música debe considerarse como parte del desarrollo humano, porque no sólo estimula zonas del cerebro para trabajarlas, sino que es un componente esencial dentro de cualquier cultura.

Por lo tanto, los elementos presentes en las canciones permiten que los educandos se relacione con los mensajes emitidos en inglés, es decir, que en la medida en que escucha canciones promueve en el oyente la habilidad comunicativa de pronunciar y expresarse en el idioma inglés. Es así como las canciones podrían formar parte fundamental del aprendizaje de cualquier idioma logrando captar la atención del estudiante, ya que sus letras, relacionadas con su contexto y acompañadas de melodías transmiten mensajes que emocionan al estudiante, lo cual, genera una apertura hacia un aprendizaje significativo.

Al igual que las canciones de la lengua materna, las canciones en inglés ejercen un impacto emocional profundo y duradero, lo cual permite que el niño logre memorizar de forma divertida y dinámica enunciados y oraciones en inglés. En cualquier nivel de primaria, el escuchar y cantar canciones en el idioma inglés contribuyen a crear un ambiente diferente en el aula, y tienden a fomentar la afinidad afectiva del grupo de alumnos, y a su vez, atienden a diferentes estilos de aprendizaje, como por ejemplo, al estilo predominantemente auditivo.

Cuando se hace referencia a la comprensión oral, ésta se entiende por una destreza interna no observable de forma directa. Es a través de las inferencias basadas en respuestas orales, escritas o cinéticas como se puede constatar que se ha producido la comprensión.

La comprensión oral se considera una destreza receptiva, que, como ya se ha dicho, no significa pasiva, ya que el oyente participa activamente en la situación comunicativa. Puesto que busca transformar las prácticas de enseñanza presentes, en las cuales el profesor solo entrega materiales para que el alumno llene espacios en blanco, sin saber por qué y para qué. Frente a esta situación se observó un pensamiento pedagógico muy importante “ayudar, ayudar, ayudar siempre, dejando al niño la impresión de que lo ha conseguido, de que ha franqueado una etapa y puede, por tanto, con toda confianza aventurarse nuevamente. Ayudar, ayudar, en lugar de corregir y sancionar”. (Freinet, 1988.p.362)

Finalmente al trabajar las canciones se despertará en el niño el deseo de participar y aprender de una forma más divertida, perdiendo así el temor de pronunciar en inglés, pues el idioma se irá adquiriendo, gradual y en gran medida, indirectamente mediante el input oral.

#### 4 Problema de investigación

A nivel nacional, el aprendizaje del idioma Inglés se ha tornado de vital importancia por el proceso de globalización. Es por ello que se ha dado un interés del gobierno por implantar proyectos encaminados a un buen manejo de habilidades, destrezas y aptitudes tanto en maestros como estudiantes. (Ministerio de Educación Nacional de Colombia, 2006, pág. 5)

Debido a esto, el gobierno ha venido implementado el proyecto Nacional de Bilingüismo como estrategia para fomentar el aprendizaje de lenguas extranjeras, como es el caso del idioma inglés. (Ministerio de Educación Nacional, 2006, pág. 1) Sin embargo hay una desconexión entre el dicho proyecto de Estado y la realidad de los colegios públicos, ya que el inglés es visto como una asignatura más dentro del currículo, que se enseña como un área completamente aislada de las otras, y que además está descontextualizada de la realidad tanto de los niños y niñas, como de la sociedad en la que se desarrolla. (Campo, 20012, pág. 1). Esto fue claramente observado en la institución donde se desarrolló la propuesta “las canciones, una manera divertida de aprender inglés”. Así mismo, se evidenció una falencia en la preparación de los profesores para la enseñanza del inglés; esto se ve reflejado ya que ciertos docentes afirman que el 80%<sup>1</sup> de los profesores de básica primaria de la institución buscan a una persona la cual cuente con un nivel de inglés adecuado para que dicte sus clases (Campo, 20012). Lo anterior trae como consecuencia un cambio frecuente en el ritmo de trabajo al cual los niños ya estaban acostumbrados, debido a que los profesores constantemente dejan de asistir. Por lo tanto cada profesor debe volver a buscar una nueva persona para que oriente esta área. Además hay que tener en cuenta que la metodología utilizada por los profesores ocasionales es tradicional, ya que se basa en memorización, repetición, así como en la enseñanza de vocabulario suelto, lo cual no va ligado a oraciones que tengan un sentido para el niño y la niña. Esto trae un efecto negativo en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera en los niños, por lo cual se ha fragmentado la enseñanza por temas, desconociendo la cotidianidad. Además se ha dado por hecho que aquello que se observa en los

---

<sup>1</sup> Diario de campo numero

cuadernos de los niños y niñas son conocimientos ya adquiridos, lo cual es algo erróneo. Tal como lo afirma David Ausubel, toda esta metodología tradicional ha dejado de lado la búsqueda de recursos didácticos que conllevan a que los estudiantes sientan desmotivación y pierdan el interés por el área del inglés.

Se observó que 71 % de los estudiantes tratan de entender sus dificultades fonológicas a través de un proceso escritural. Sin embargo ellos no logran recordar y entender lo enseñado en las diferentes y pocas clases que han recibido de la asignatura del inglés.

Además manifestaban descontento por la manera como se enseñaban las clases puesto que eran monótonas, rutinarias y aburridas. La motivación por aprender esta lengua extranjera, cada vez era más escasa.

Debido a esta situación que se presenta, los niños y niñas tenían un aprendizaje superficial de los conocimientos que se estaban enseñando, tal como lo plantea (David Ausubel, 1983); es decir que no existía una conexión entre los temas desarrollados en la clase de inglés y la vida cotidiana de los estudiantes; situación que dificulta para obtener un aprendizaje duradero y a largo plazo.

Esta enseñanza descontextualizada se debe a que los profesores de la institución dejan de lado el aspecto cultural. No hay una reflexión sobre todos los elementos que rodean y hacen parte de la vida cultural y social del educando en su contexto. Así mismo, el profesor no tiene en cuenta el contenido del tema que va a enseñar y no observa ni analiza la importancia que tienen los ejes culturales en los procesos de formación de la persona.

Dentro del aspecto cultural se cuenta la música, la danza, el teatro la pintura, la escultura, entre otros; estrategias didácticas de gran importancia y ayuda en el proceso de aprendizaje de los niños y niñas. Sin embargo, si se dejan de lado estos se convierten en un gran obstáculo para su aprendizaje.

Por tales motivos, se implementó una estrategia que tiene en cuenta lo cultural y el contexto, lo cual ayuda a aumentar y mantener la motivación y el interés en los

estudiantes: dicha estrategia tuvo su fuerte en las canciones como estrategia didáctica desarrollada desde los intereses, gustos y el contexto de los niños y niñas, pues contribuye a la adquisición de los conocimientos y hace que estos queden en la memoria a largo plazo. Dado lo que se plantea en la teoría del aprendizaje significativo, se dice que al trabajar de una forma contextualizada se contribuye a brindar a los estudiantes posibilidades de utilización de la lengua de una forma libre y útil, puesto que se crean situaciones de comunicación en contextos reales y se da una construcción de relaciones lingüísticas que enriquecen los esquemas mentales, pues las palabras aprendidas fomentan la construcción de la lengua extranjera adquirida por los estudiantes, gracias a la relevante significación desde la experiencia de aprendizaje de cada niño y niña.

Sin embargo, las canciones por sí solas, sin una metodología adecuada, no contribuyen al aprendizaje de una lengua extranjera.

## **5 Pregunta Problémica**

¿Cómo las canciones deben ser empleadas como estrategia didáctica en el proceso de adquisición de una manera significativa del idioma extranjero inglés, en niños de cuarto básica primaria de la institución educativa John F Kennedy?

## **6 Objetivos**

### **6.1 Objetivo general**

- Fomentar la adquisición de la lengua extranjera inglés de manera significativa con el uso de canciones como estrategia didáctica en estudiantes de cuarto de básica primaria de la institución educativa John. Kennedy

### **6.2 Objetivos específicos**

- Generar un ambiente alternativo con el uso de las canciones en los niños.
- Contribuir al desarrollo de las habilidades comunicativas (Listening and speaking), de los niños en el idioma extranjero inglés, con el uso de canciones.
- Motivar a los estudiantes a adquirir el inglés con el uso de canciones.



## **7 Marco teórico**

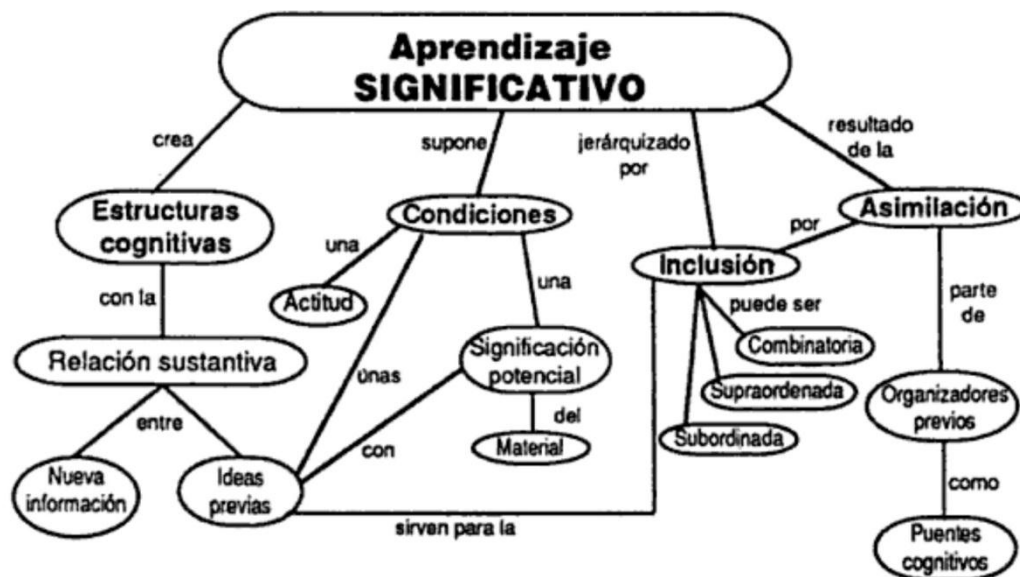
La propuesta pedagógica investigativa (P.P.I) denominada las canciones, una manera divertida de aprender inglés, busca promover la adquisición de la lengua extranjera, inglés, entendiendo lengua extranjera como aquella que no se habla y no es oficial dentro de la comunidad en la que vive el hablante.

Y diferenciándola de la Segunda lengua, la cual se entiende como aquella que es oficial, autóctona y coexiste con otras lenguas. En este caso, en Colombia las comunidades indígenas pueden denominar segunda lengua al español, pues ya poseen una primera lengua o lengua materna.

Así mismo, esta propuesta gira en torno a cuatro ejes centrales que son: la adquisición de una segunda lengua, las canciones, la motivación y el aprendizaje significativo.

### **7.1 Aprendizaje significativo**

Se consideró desde las canciones una inducción hacia palabras usadas en el lenguaje cotidiano de un contexto determinado para la construcción de un mensaje coherente entre los niños y su contexto, por lo cual se ha tomado como referente al pedagogo David Ausubel desde su teoría del aprendizaje significativo. Este autor plantea que es necesario tener en cuenta el mundo con el cual interactúa el estudiante, pues “la materia de estudio escolar casi siempre presenta nuestra interacción cultural de algún aspecto del mundo real o algunas construcciones lógicas (como la matemáticas), y de ahí que tenga significatividad lógica” (David Ausubel, 1983, pág. 29).



### Mapas conceptuales: una técnica para aprender

Escrito por Antonio Ontoria P.

Así mismo uno de los propósitos planteados en la propuesta pedagógica investigativa, es generar un aprendizaje significativo a través del uso de canciones; “El aprendizaje significativo basado en la recepción supone principalmente la adquisición de nuevos significados a partir del material de aprendizaje presentado. Requiere tanto una actitud de aprendizaje significativo, como la presentación al estudiante de un material potencialmente significativo”. (David Ausbel, 1983, pág. 29). Por este motivo se debe tener en cuenta la realidad del niño para que dote de sentido sus conocimientos y así poder generar u aprendizaje a largo plazo.

En este sentido el pedagogo David Ausubel plantea que para que se dé un aprendizaje significativo es necesario tener en cuenta la vida del estudiante y el entorno en el cual se está desarrollando. Por ello cita que “aunque los alumnos adquieran significados de los signos o símbolos en sus propias maneras específicas, estos significados tienen los suficiente en común en cualquier cultura dada como para permitir el uso de los símbolos para intercambiar información”.(David Ausbel, 1983, pág. 54)

Por ello consideramos adecuado actividades como “My Family” en donde se tuvieron en cuenta elementos muy importantes para los niños, como lo es la familia,

puesto que se sienten a gusto hablando de ellos. Así mismo esta actividad fue reforzada con imágenes alusivas a dibujos animados, actividad que les llamo la atención y los motivó. Tanto la familia como los dibujos animados promueven, como lo plantea David Ausubel, el generar un aprendizaje significativo con un material potencialmente significativo; es decir, que exista una relación sustancial y no arbitraria. Las ideas deben relacionarse con un aspecto relevante de la estructura cognitiva del alumno, como una imagen, un símbolo, un concepto o una proposición (Hanesian, 1983, pág. 48).

Por otra parte, dentro de la práctica pedagógica se considera muy importante que el contenido de las canciones, entre ellos, oraciones y vocabulario, esté íntimamente relacionado con el mundo en el cual ellos interactúan; de esta forma se facilita el entendimiento, la asimilación, y la adquisición de una lengua extranjera. En el caso particular del idioma extranjero inglés, “las teorías y métodos de enseñanza válidos deben estar relacionados con la naturaleza del proceso de aprendizaje en el salón de clases y con los factores cognoscitivos, afectivos y sociales que lo influyen”(David Ausubel, 1983, pág. 26).

Por consiguiente, al tener en cuenta el contexto en el que los niños están inmersos e interactúan, las canciones infantiles eran escogidas por ellos mismos y con la ayuda de los profesores practicantes. Además, se tenía en cuenta el interés y los conocimientos previos de los educandos, pues ellos participaban activamente en el aprendizaje y adquisición de esta lengua, porque las canciones les permitían expresar en inglés enunciados que hacen parte de su vida práctica y real.

De esta forma, las canciones en inglés fueron una estrategia didáctica que facilitó y promovió el deseo de aprender y ser partícipes en la construcción del aprendizaje y adquisición de esta lengua extranjera. Por ello, al escoger las siguientes canciones: “The Family Song”, “Old MacDonald”, “Daily Routines” “Song for Kids” entre otras, se tuvo en cuenta que el contenido de éstas estuviera relacionado con la realidad del contexto en el que los educandos están inmersos. Esto permitió una mejor asimilación y comprensión del lenguaje. A su vez, facilitó la expresión que el niño quería realizar, teniendo en cuenta que las oraciones que están presentes en estas

canciones hacen parte del uso cotidiano y de la realidad social. Por lo tanto, ayudó a que los niños tuvieran un lenguaje más fluido y coherente con las necesidades de comunicación que exige el medio con el que están en continua interacción.

## **7.2 Adquisición de una segunda lengua**

La adquisición de una lengua es una hipótesis que se retoma desde los planteamientos de Stephen Krashen, quien es uno de los principales lingüistas, investigador educativo y expositor sobre el desarrollo y la adquisición de una segunda lengua. Su importancia en esta propuesta se plantea desde su soporte constructivista, así como también sus investigaciones, en las cuales resalta que una segunda lengua se debe aprender de manera natural al igual que se aprende la lengua materna; esto quiere decir que debe haber un orden natural: primero se desarrolla la parte auditiva, posteriormente el habla, la escritura y lectura. Para el desarrollo de la escucha se debe dar suficiente información comprensible; en este caso, las canciones proporcionan la información, con lo que se busca que el estudiante entienda el significado del mensaje y no la forma como éste está construido. Después de ello el discurso vendrá, cuando el adquirente se siente "preparado". Sin embargo, el habla temprana no siempre es precisa gramaticalmente. La precisión se desarrolla con el tiempo a medida que el adquirente oye y entiende. (Krashen, Principles and Practice in Second Language Acquisition, 1982, pág. 22).

Por otra parte, teniendo en cuenta que esta propuesta busca fomentar la adquisición de la lengua extranjera inglés, es necesario identificar que hay una diferencia entre aprendizaje y adquisición.

La adquisición del lenguaje es un proceso similar e idéntico a como los niños desarrollan las habilidades en su primer idioma. La adquisición es un proceso subconsciente; los adquirentes del idioma no son generalmente conscientes del hecho de que están adquiriendo el lenguaje, pero sí del hecho de que lo están utilizando para la comunicación.

El resultado de la adquisición del lenguaje y la adquisición de competencias es también subconsciente. Generalmente no se es consciente de las reglas del idioma que se ha adquirido.

El aprendizaje "es el conocimiento consciente de una segunda lengua, conociendo las reglas, siendo conscientes de ello, y ser capaz de hablar de ellas...el aprendizaje es "conocer" un idioma, a lo cual se le conoce como "gramática", o "reglas". Algunos sinónimos incluyen el conocimiento formal de una lengua, o el aprendizaje explícito".(Krashen, Principles and Practice in a second language, 1982, pág. 10).

Ahora bien para que la adquisición se lleve a cabo son necesarias dos condiciones. La primera es un "input" comprensible, el cual debe estar un poco más allá de las estructuras y el nivel actual del adquirente y, en segundo lugar, un filtro afectivo bajo o débil para permitir la entrada. En el caso de esta propuesta el "input" serían las canciones, con las cuales se busca motivar a los estudiantes.

#### 7.2.1 La hipótesis del 'input',

Según la cual el proceso de adquisición de un idioma implica la necesidad de proporcionar materiales en la lengua-meta que estén un escalón más arriba ( $i+1$ ) con respecto al grado de conocimiento del alumno. Con este material se busca que el adquirente desarrolle la parte auditiva, y cuando se sienta listo empiece la producción discursiva, sin embargo, se debe tener en cuenta que la producción es algo que surge y no algo que se enseña(Krashen, Principles and practice in second language acquisition, 1982, pág. 20). Por lo tanto, como se ha mencionado anteriormente, se requiere de un aprendizaje significativo que se pretenderá a partir de estrategias didácticas, en este caso las canciones infantiles, que no solo son llamativos para ellos, sino que son de acuerdo a su edad e interés.

#### 7.2.2 La hipótesis del 'filtro afectivo'

Esta hipótesis indica cómo se relacionan los factores afectivos con el proceso de adquisición de la segunda lengua. El filtro afectivo actúa para prevenir el "input"

(entrada) que se utiliza para la adquisición del lenguaje. Por lo tanto los adquirentes que buscan más “input” tienden a tener actitudes óptimas para la adquisición y por ello un filtro afectivo más bajo que aquellos que tienen problemas de autoestima, ansiedad y no se encuentran motivados. Aquellos que presentan estas actitudes no solo tienden a buscar menos “input” sino que también presentan un filtro afectivo alto o fuerte - incluso si entienden el mensaje, el “input” no alcanzará la parte del cerebro responsable de la adquisición del lenguaje, o el dispositivo de adquisición del lenguaje (L.A.D)(Krashen, Principles and Practice in Second Language Acquisition, 1982, pág. 31).

Por lo tanto se trata de crear en el aula una situación libre de tensiones y en la que el alumno no se sienta presionado a producir resultados según un ritmo forzado (Krashen, Principles and practice in second language acquisition, 1982, pág. 30). Quizás uno de los planteamientos más importantes, pues para que se genere dicho aprendizaje significativo primero se debe despertar el interés del educando por dicha lengua extranjera y se genere un ambiente alternativo, dentro de lo cual el educando se sienta motivado, con confianza y bajo un nivel de ansiedad que lo prepare para el éxito de un segundo idioma, en este caso la lengua extranjera inglés.

De acuerdo a la problemática planteada, se hace necesario retomar las hipótesis anteriores para un aprendizaje significativo de la lengua extranjera inglés, a través de las canciones, pues éstas, según Tim Murphy, *“pueden activar con gran fuerza el mecanismo de repetición en la adquisición del lenguaje”*(Murphy, 1994). De igual manera estas presentan un lenguaje natural, que es donde esta propuesta enfatiza, pues el uso de las canciones ayuda a desarrollar dos habilidades básicas en la comunicación como son el “Listening” y el “Speaking”; esto les ayuda para que tengan una comunicación muy fluida.

Por otra parte, las canciones son un recurso que ayuda a que los niños pierdan el temor de hablar y pronunciar en inglés en la medida en que cuando escuchan más canciones, ellos van adquiriendo más vocabulario y aprenden a pronunciarlo. De esta forma, las canciones son un elemento esencial que permite fomentar su aprendizaje dentro y fuera del aula; es decir, los educandos escuchan otras voces diferentes a las del profesor y esto permite y mejora la habilidad de escuchar y hablar.

Según el autor Stephen Krashen, “los maestros deben ser conscientes de que ciertas estructuras de una lengua son más fáciles de adquirir que otras y por lo tanto las estructuras del lenguaje deben ser enseñados en un orden que es propicio para el aprendizaje. Los maestros deben comenzar con la introducción de los conceptos del lenguaje que son relativamente fáciles para que los alumnos adquieran y luego utilizan andamios para introducir conceptos más difíciles”, planteamiento que es importante retomar en nuestra propuesta, pues no podemos enseñarles a construir frases o párrafos sino les hemos fomentado vocabulario básico de la gramática de esta lengua.

### **7.3 Etapas de desarrollo**

Es primordial entender el desarrollo del ser humano, con el objetivo mejorar los procesos de enseñanza en los niños y niñas para ello retomaremos a Piaget (Introducción A Piaget Pensamiento Aprendizaje Enseñanza., 1998, pág. 214) quien dice que todos los niños y niñas nacen con la necesidad de establecer vínculos afectivos, los cuales son fundamentales para su supervivencia, así como la interacción con sus compañeros y maestros debido a que brinda experiencias adicionales que promueven el crecimiento cognoscitivo.

Del mismo modo señala que el desarrollo afectivo puede entenderse como el camino a través el cual los seres humanos establecen unos vínculos afectos y unas formas de vivir y entender. Este es un proceso continuo y complejo. Durante este proceso uno de los cambios sociales más notables se produce en la escuela cuando los niños y niñas se encuentran en relación con sus compañeros, en donde el niño se relaciona con la realidad a través de las sensaciones y de los movimientos motores.

Es por ello que para llevar a cabo un aprendizaje significativo con los estudiantes, además de tener en cuenta sus experiencias vividas y los conocimientos que ya han adquirido, hay que conocer las capacidades que tiene cada uno y esto dependerá de la edad en la que se encuentran. Así, el maestro tendrá la obligación de preparar unas actividades que se adecuen a sus capacidades, para que no sean ni muy complejas ni muy sencillas.

Teniendo en cuenta lo anteriormente mencionado, se trabajó con niños de básica primaria de edades entre 7 y 9 años los cuales se encuentran en la etapa de las operaciones concretas, y según lo que plantea Piaget, éstas (Labinowicz, 1998, pág. 36) no se construyen en bloque, pero sí es necesario la experiencia social, pues un niño asimila un sonido particular como una imagen de un aspecto de la realidad. Por su parte, la música se convierte en un elemento externo que cumple una función simbólica y emocional: un sonido representa una parte de su realidad social y evoca una parte esencial de experiencias previas. A la edad de los ocho o nueve años un niño posee un repertorio musical y lingüístico que categoriza y evoca constantemente; así, las canciones, al tener música y letra, construyen símbolos que se imprimen en el pensamiento y que se refuerzan por sí mismos al ser elementos de grata y fácil evocación produciendo emociones. Esto es necesario en los niños, pues Piaget afirma que “el niño entre los 7-8 años está menos socializado”, es decir, está en el proceso de socialización. Por ello los niños y niñas necesitan de otro sistema de significantes más individual, más motivador, que sin duda será la música y las canciones. Además en esta etapa el estudiante es capaz de pensar simbólicamente y adquiere con rapidez la capacidad de utilizar el lenguaje.

## **8 Marco conceptual**

### **8.1 Estrategias didácticas**

Las estrategias didácticas son un componente esencial dentro del proceso educativo, ya que se han convertido en un elemento propio de la enseñanza. Son el sistema de acciones y operaciones que facilita la confrontación (interactividad) del sujeto que aprende con el objeto de conocimiento (Estrategias Didácticas del Aprendizaje Cooperativo. , 2003, pág. 60). Dentro de las estrategias didácticas se encuentran actividades, herramientas, métodos, técnicas y dinámicas, que se aplican al momento de dar una clase.

Las diferentes estrategias didácticas que pueden ser utilizadas en una clase siendo parte de un proceso, varían de acuerdo a los objetivos de la clase. Sin embargo, no todas las elecciones de las didácticas son apropiadas para alcanzar dicho objetivo.



Ya que siempre hay una estrategia didáctica más apropiada que otra. Por ello es importante tener en cuenta que la técnica de la didáctica no tiene valor por sí misma, sino que constituye una herramienta que el profesor debe saber manejar y organizar como parte de una estrategia dependiendo del aprendizaje que se espera desarrollar en el estudiante.

Es por ello que si se habla de dar una clase de inglés es primordial pensar el uso de la música y las canciones como una estrategia didáctica, ya que según lo plantea Krashen, los seres humanos adquieren el lenguaje solo de una manera, la cual es entendiendo el mensaje (Krashen, Principles and Practice in a second language, 1982). Ello quiere decir que las actividades deben ser diseñadas y pensadas de tal manera que a los niños y niñas les resulte divertido y fácil entender lo que se les está enseñando. Además es importante recordar que la música y las canciones posean un lenguaje el cual es necesario en la vida real.

Al mismo tiempo con el uso de la música y las canciones como estrategia didáctica los estudiantes consiguen mejorar su pronunciación y favorece conocer los aspectos más relevantes de la cultura de otros países en donde se habla en inglés como lengua nativa. Adicional a esto ayuda a reconocer el ritmo y los sonidos del inglés, reforzando la estructura y el vocabulario, y logra ofrecer palabras de alta frecuencia, lo cual motiva a los estudiantes por la variedad de los ritmos.

## **8.2 Las canciones**

Las canciones son *“todas aquellas composiciones en verso, que se cantan, o hechas a propósito para que se pueda poner en música”* (DRAE). Las canciones están y han estado presentes en todas las épocas y en las diferentes culturas que se han desarrollado a lo largo del mundo. Éstas juegan un papel muy importante en la sociedad actual pues alrededor de estas se tejen creencias, formas de pensar y ver el mundo. Además las canciones son una forma con la cual ciertas culturas, grupos sociales y personas logran identificarse y/o definirse.

Las canciones se encuentran presentes en la vida diaria de las personas, fundamentalmente entre los niños y jóvenes, pues estas por la carga emocional que

contienen constituyen para ellos una forma de sentirse identificados en su búsqueda de identidad.

Es por ello que la escuela y los maestros no deben desconocer esto, ni dejarse a un lado la realidad de los niños y jóvenes. El uso de canciones dentro del aula puede ser una manera divertida de estimular el aprendizaje, así como también ayudan a desarrollar la creatividad, el lenguaje y estimula la imaginación.

Varias investigaciones aseguran que el uso de canciones o elementos sonoro-musicales en la enseñanza de lenguas extranjeras (LE) aportan beneficios en el proceso de aprendizaje, facilitan la memorización (Glen Schellenberg, Takaruku Nakata, Patrick Hunter y Sanchiko Tamonono, 2007) la motivación (Murphey, 1990) ; además de mejorar las cuatro destrezas básicas (Thain, 2010); (Chandrasekaran, 2010)(Toscano, 2011);

### **8.2.1 Efectos de las canciones**

El uso de canciones en las aulas de idiomas ayuda en el desarrollo de las cuatro habilidades básicas del aprendizaje de lenguas, es decir, "Reading", "Writing", "Speaking" and "Listening"; (Thain, 2010)), (Jolly, 2010) además de influir positivamente en la incorporación de nuevos elementos gramaticales y de vocabulario, "Practically all grammar points can be found in music texts, and the texts also offer a wide variety of vocabulary, all of which can be utilized to practice the four communication skills" (Falioni, 1993).

Toscano (Toscano, 2011, pág. 188) enfatiza en el hecho de que las canciones activan ambas partes del cerebro debido a que la pronunciación de las palabras. La comprensión, la supervisión de las mismas, el ritmo y la ejecución musical están reservados al hemisferio izquierdo, mientras que la expresión melódica y el timbre que cubre a las palabras, las emociones y la expresión artística (comunicación no verbal) son propios del hemisferio derecho.

Mientras que Cambell (Cambell, 1992, pág. 67) asegura que: "the more we sing, the more we strengthen the communication between the two sides of the brain". Por tanto, el aprendizaje se hace más efectivo.

### **8.2.2 Efectos que produce escuchar canciones**

Escuchar canciones es una actividad que en general ayuda a divertirse, a entretenerse, a relajarse o a animarse. Del mismo modo, el hecho de incluir rima, ritmo y melodías posibilita el aumento de la memorización de la letra (Falioni, 1993), sobre todo cuando la información es significativa (Angelucci Fiore, 2007); (Abdrea R. Kilgour, 2000). Además, el constante estímulo de fonemas, acentos producidos por la audición de canciones mejora la conciencia fonética y a su vez la pronunciación (Carenas Hagan, 2007); (Spada, 2006) . Mora (Mora, 2000) aboga por el uso de la melodía musical no sólo para mejorar la pronunciación sino en general para todo el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera.

### **8.2.3 Efectos que produce cantar canciones**

El cantar es una actividad que fusiona tanto la información lingüística como la musical, involucrando a ambas partes del hemisferio a través del cuerpo calloso del cerebro, el cual se fortalece al transmitir los mensajes entre los hemisferios. La pronunciación, el aumento de vocabulario y la práctica de estructuras gramaticales se destacan al respecto. Techmeier (Techmeier, 1969) asegura que la pronunciación es lo más difícil de adquirir de una lengua ya que hay muchas diferencias entre los elementos fonológicos del inglés y del español que la hacen diferente. En general, las actividades musicales que incluyen las canciones y el ritmo ayudan al desarrollo de la discriminación auditiva (Richard, 2001) y de la pronunciación "There is probably not a better not quicker way to teach phonetics than with songs" (Leith, 1979, 540). Por otro lado, Abbott (2002, 11) comenta que "the activity or content of the songs should be related to the theme, topic, or function that are covered in class. Simple, repetitive songs often contain recurrent grammatical patterns and can be used as grammar practice activities".

### 8.3 La motivación

La motivation es uno de los elementos que facilitan el aprendizaje, “the motivation directly influences how often students use L2 learning strategies, how much input they receive in the language being learned (the target language), how well they do on curriculum- related achievement tests, how high their general proficiency level becomes, and how long they persevere and maintain L2 skill after language study is over. Therefore, motivation is extremely important for L2 learning, and it is crucial to understand what our students´ motivations are” (L.Oxford., 1996, págs. 121-122)

Es decir, la motivación es un factor importante en el aprendizaje y adquisición, pues esto le permite al estudiante desarrollar una actitud positiva frente a lo que está aprendiendo, a diferencia de un estudiante ansioso y poco motivado, pues se crea un bloqueo mental que interferirá notoriamente en su aprendizaje. Sin embargo hay que tener en cuenta que la motivación no viene por si sola y en ciertos casos ésta depende de factores externos. Por lo tanto es necesario tener dentro de la clase estrategias que motiven al estudiante. En este sentido esta propuesta pedagógica investigativa busca motivar a los estudiantes a adquirir el inglés a través de canciones que son de su agrado y que están presentes en su contexto.

#### **Tipos de motivación**

**Motivación intrínseca:** es aquella que está motivada por recompensas o incentivos independientes de la propia actividad que el sujeto realiza para conseguirlos y cuyo control depende de personas o eventos externos al propio sujeto que realiza la actividad.

**Motivación intrínseca:** se fundamenta en aspectos característicos de la propia actividad, motivadores por si mismos que caen bajo el control del propio sujeto. Según Sweney la motivación intrínseca puede ser definida en términos de interés natural o de interés aprendido y aceptado en un determinado nivel psicológico. Representa las recompensas y compensaciones que se identifican con la propia acción si mediación de otras personas que están bajo el control del individuo que realiza la acción o toma la decisión de desempeñarla

En este sentido, con las canciones se busca que el niño se motive intrínsecamente; esto quiere decir que estas canciones le despierten el interés por adquirir los elementos lingüísticos del inglés que le permitan comunicar y comprender pequeños enunciados, y que encuentre en éste algo útil que le sirva para comunicarse y que en el futuro le ayudará no solo en su vida diaria, sino también en su vida profesional, académica y laboral.

#### **8.4 Competencia comunicativa**

El ser humano, como ser social, posee la necesidad de interactuar con quienes comparten su mundo, pero más allá de esta necesidad debe adquirir el talento y la virtud para comunicarse de una forma adecuada con sus semejantes; se requiere desde la actitud simple de reconocer su existencia en un ambiente y el saber escuchar, hasta la compleja actividad de formar términos coherentes para emitir juicios que mantengan la interconexión de las ideas.

Dicho talento o virtud para comunicarse adecuadamente, o competencia comunicativa, depende de las exigencias que una comunidad lingüística determinada establezca, por eso es que el talento para saber comunicarse, debe ser desarrollado. “La competencia comunicativa es aquella que un hablante necesita saber para comunicarse de manera eficaz en contextos culturalmente significantes.” (Carlos Lomas, 1998.)

La competencia comunicativa exige el saber escuchar, el saber expresarse y el estar situado dentro de una comunidad lingüística. Para comunicarse se necesitan dos personas que manejen algo más que una misma lengua: el vivir en una misma región, entender las formas propias del uso de la lengua en la región a la que pertenecen (dialecto) y manejar un mismo conocimiento o por lo menos un conocimiento cultural muy próximo.

Si se habla de una adquisición de la lengua y la capacidad de expresar y producir actos discursivos adecuados, el propósito para el cual es utilizado un idioma debe estar marcado por la correcta vinculación de las palabras o vocabulario dependiendo de campos semánticos específicos. A partir de la activación del

conocimiento previo, respecto a un campo semántico específico y la identificación de las palabras que pertenecen al mismo, será más fácil una correcta y buena producción oral o escrita, así como la percepción de un mensaje.

No obstante, la habilidad para comunicarse incluye el conocimiento de las cuatro habilidades: escritura, producción oral, escucha y lectura, lo que permite a un interlocutor saber conectarse con su realidad y entablar un ambiente comunicativo que permita el enriquecimiento de su cultura, de la ciencia y del desarrollo de su aprendizaje.

La música se presenta entonces como un instrumento de relación directa con el inglés, su uso y su relevancia o referencia a las expresiones artísticas y culturales del hombre. Por ser una forma de expresión, este arte se vincula a la producción y percepción de un idioma, por medio del cual el hombre expresa sus sentimientos y adquiere la destreza para saber expresar lo que siente, vive y piensa.

## **8.5 Memoria a largo plazo**

Este es un punto importante dentro de esta propuesta, pues cuando se logra una verdadera adquisición, todos aquellos conocimientos que fueron adquiridos de manera significativa son fácilmente recuperados, pues se albergan en la memoria a largo plazo. Esta memoria tiene la capacidad de guardar gran cantidad de información, y cada recuerdo almacenado tiende a recuperarse dependiendo de la comprensión, el significado de la información y la organización que se le dé. (Bruning, Schraw, Norby, & Ronning., 2004, pág. 46)

Esta memoria posee tres tipos de conocimientos: declarativo, el conocimiento de los hechos, saber qué; conocimiento procedimental, es saber cómo se realiza determinadas actividades; conocimiento condicional es saber cuándo y porque usar el conocimiento.

En este sentido, con el uso de canciones se buscó que los estudiantes adquirieran todos aquellos elementos presentes en las canciones que les permitían

entender y producir enunciados en inglés. De esta manera al darse la adquisición, estos conocimientos fueron guardados en la memoria a largo plazo, lo que significa que no se olvidara fácilmente y que les servirá en cualquier momento que los necesiten.

## 9 Caracterización del contexto

### 9.1 Ubicación

En Colombia, el departamento del Cauca, municipio de Popayán, se encuentran las nueve comunas que conforman la ciudad, nos concentraremos en la comuna n° 8:



Que comprenden los siguientes barrios:

- • Camilo torres
- • Junín
- • Santa Elena
- • Popular zaguán
- • Canadá
- • Perpetuo socorro
- • José maría Obando
- • Minuto de dios
- • La esmeralda
- • El guayabal
- • Libertad
- • Pandiguando
- • La isla
- • El triunfo
- • Esperanza
- • Edificio llano largo.

En esta comuna se encuentra ubicada la institución educativa John F. Kennedy la cual tiene 3 sedes que se encuentran ubicadas en los siguientes barrios:

- **La esmeralda**, sede central
- **Esperanza**, sede la nueva Esperanza



- **José María Obando**, sede Jose Maria Obando

En estos barrios se pueden encontrar algunas características similares. Gran parte de las personas que habitan en estos lugares pertenecen a estratos 1 y 2 no cuentan con un empleo estable. El sustento en estos barrios por lo general son los negocios tal como: tiendas, venta de arepas, papelerías, heladerías, vidrierías, vulcanizadoras, panaderías. En otros casos las personas tienen empleos como: conductores de bus o taxi, empleadas domésticas, trabajan como vendedores en la galería de la Esmeralda, entre otros.

## **9.2 Características de la institución:**

La institución John F. Kennedy sede José María Obando no sólo se encarga de prestar sus servicios educativos a la comuna número 8, sino también presta sus servicios a la comuna 6, 7 y 9, por otro lado orienta los grados de jardín, transición y básica primaria, en el año lectivo 2013 tiene matriculados 333 estudiantes en las jornadas mañana y tarde.

## **9.3 Horizonte institucional**

Mejorar la calidad de la Educación, impartiendo una formación integral donde primen los valores humanos, los conocimientos científicos y tecnológicos, el desarrollo de las capacidades y habilidades de los estudiantes, que les permitan un desarrollo social, político, económico y del medio ambiente

En esta comuna se encuentra ubicada la institución educativa John F. Kennedy la cual tiene 3 sedes que se encuentran ubicadas en los siguientes barrios:

## **9.4 Visión**

Hacia el año 2015, la Institución Educativa John F. Kennedy, proyecta su acción educativa a la formación de estudiantes acorde a los requerimientos de la sociedad, con pertinencia social, emprendedores, solidarios, activos, éticos y comprometidos con el desarrollo socio-político y económico de la región.

## **9.5 Misión**

La Institución educativa John F Kennedy, entidad de carácter oficial, ubicada en el barrio La Esmeralda de la ciudad de Popayán, promueve la formación de estudiantes desde el saber vivir, el saber hacer, el ser y el haber fomentado en ellos los valores humanos, el trabajo en equipo, la construcción de su proyecto de vida, el desarrollo de su capacidad crítica y analítica que propendan por el progreso social, económico, tecnológico y el mantenimiento y la conservación del medio ambiente.

### **La población que atiende.**

La institución John F. Kennedy sede José María Obando no sólo se encarga de prestar sus servicios educativos a la comuna número 8, también presta sus servicios a la comuna 6, 7 y 9, por otro lado orienta los grados de jardín, transición y básica primaria, en el año lectivo 2013 tiene matriculados 333 estudiantes en las jornadas mañana y tarde.

## **9.6 Características de infraestructura:**

La institución cuenta con sala de informática, siete salones de clase, una cancha donde los niños reciben la clase de educación física y disfrutan de su descanso que es desde las 2:45 a 3:00 de la tarde, y en la mañana es desde las 9:30 am a 10:00am hay una sala múltiple donde se realizan las diferentes presentaciones, cinco baños que son compartidos por los niños y las niñas, el restaurante escolar y la coordinación, esta institución no cuenta con suficientes zonas verdes para la interacción con la naturaleza.

## **9.7 Características de los niños:**

Los niños que asisten a esta institución pertenecen a estratos 1 y 2 algunos de ellos tienen el subsidio de familias en acción, la gran mayoría de los niños viven en familias disfuncionales; en varios de los casos los niños viven con la mamá y con familiares a llegados a ella por ejemplo tíos, primos, y abuelos,

## **9.8 Características en el aula de clase:**

Hay 34 estudiantes los cuales están en edades entre los 7y 9 años aunque también se presentan casos de niños extra edad están entredoce y trece años. Por otro lado es importante resaltar que los niños son muy participativos y se interesan por la clase de inglés.

## **10 Metodología**

La propuesta “Las canciones, una manera divertida de aprender inglés” se mueve dentro del paradigma cualitativo, porque el maestro y educando están en continua interacción, el papel del investigador es comprender e interpretar esa realidad educativa, además el objeto de estudio es el sujeto y por tanto se debe tener en cuenta su realidad; comprendiendo su percepción hacia el conocimiento, expectativas y las dificultades que este posee frente a la enseñanza.

### **10.1 Paradigma cualitativo**

“Las canciones una manera divertida de aprender inglés” es una propuesta encaminada bajo el paradigma cualitativo, pues se hace necesario implementar un paradigma en el cual lo social sea abordado a través de una vía diferente que tenga en cuenta el carácter simbólico, subjetivo, cultural e histórico de la realidad, en este caso que nos acerque un poco más a la realidad y/o problemáticas que se presentan en dicho lugar (Institución educativa John F Kennedy, grado cuarto de primaria).

Es así como ese paradigma cualitativo, teniendo en cuenta las características de dicho modelo según “Más allá del dilema de los métodos” de Elsy Bonilla Castro (Sehk, 1997), y los fines que se plantea dicha propuesta, podemos decir que en el momento se “buscar más en comprender que explicar”, lo podemos evidenciar en el momento en que más que centrarse en las problemática, se centró en una posible solución para ella. “Partir ya no de teorías formales sino de conceptos orientadores”, en el cual no se basó en una suma de conceptos que definan o traten sobre la problemática, sino que se centró en conceptos claves que llevaron hacia el logro de los objetivos de dicha propuesta. “Recoger usualmente la información en forma de testimonios y observaciones”, característica que se puede ver reflejada en las entrevistas, videos, fotos, diarios de campo o descripciones textuales y detalladas de lo observado, todo ello durante las diferentes tipos acercamientos o visitas a la institución. “Los analiza tratando de relacionar las preguntas iniciales con los hallazgos lleva a cabo

interpretaciones, acepta la subjetividad de los actores y considera necesaria la comunicación cercana con ellos” que es lo que se mencionó anteriormente, pues desde el primer acercamiento a la institución o curso de esta institución, se ha relacionado las evidencias de tal manera que nos llevaran hacia un proceso en el cual cada vez se fuera evolucionando positivamente. “Involucra deliberadamente el contexto”, en el cual se hizo necesario saber, conocer e interactuar con el contexto de esta comunidad educativa. Y “se centra en la particularidad de un fenómeno y no en su generalización” que como se ha mencionado a lo largo de la propuesta, se centró en una problemática para darle una posible solución y aportar al beneficio de la comunidad educativa de dicha institución.

## **10.2 Enfoque crítico social**

En nuestra práctica pedagógica, se retomó el enfoque crítico social, ya que está vinculado con las “ciencias crítico sociales; ellas tienen que ver con los procesos de organización de la comunidad” investigación cualitativa y participativa”(Lopez, 2001, pág. 77) Aspecto fundamental a tener en cuenta en los procesos formativos de niños, niñas y jóvenes.

También, en este enfoque el trabajo con la comunidad es fundamental y la relación del grupo de investigación deja de ser sujeto- objeto para convertirse en sujeto- sujeto, es decir, una relación más interactiva que permite transformar la realidad. Este aspecto permite un acercamiento más interactivo entre maestros en formación y estudiantes, que permite identificar la estrategia didáctica que motiva y despierta el interés de los educandos en el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés.

Además, otro aspecto importante de este enfoque está en que busca hacer un mejoramiento en las prácticas educativa, es decir, al tratar de comprender la realidad del niño, sus necesidades e intereses, establece una relación, en la cual, tanto el docente como el niño construyen el conocimiento y, al mismo tiempo, se .(Lopez, 2001)

### 10.3 Método investigativo

La propuesta se basó en una Investigación acción educativa desde lo que plantea John Elliot, la I.A.E intenta resolver un problema concreto y su objetivo es mejorar la práctica educativa real de un lugar determinado, en este sentido el objetivo de la propuesta es esta investigación acción en educación tiene cinco pasos los cuales ha servido de guía:

- Problematización “la investigación acción se relaciona con los problemas prácticos, cotidianos experimentados por los profesores en vez de con los problemas teóricos” (Elliot, 2005, Pg. 24) es hacer un acercamiento al contexto y mirar cuales son las problemáticas que hay a nivel educativo.
- Diagnóstico del problema: “consiste en profundizar la comprensión del profesor (diagnostico) de su problema (Elliot, 2005, Pg. 24) por medio de una observación y una interacción con el contexto y a través de unas técnicas de recolección de datos como son la entrevista, encuesta y dialogo, se logra definir unos problemas a los cuales se pretende contribuir al mejoramiento o posible solución.
- Propuesta de cambio. Es buscar una estrategia con la cual se pueda darle solución a ese problema encontrado, claro está, referenciado desde unos autores. En este caso la propuesta “las canciones, una manera divertida de aprender inglés” que intentó darle solución a un problema encontrado en el aprendizaje del inglés en los niños de grado cuarto a través de las canciones.
- Plan acción: es la parte operacional del trabajo es donde se hace la implementación y se aplica una serie de estrategias metodológicas y didácticas, asumidos desde un enfoque pedagógico como lo es el constructivismo y lo planteado por Ausubel; el aprendizaje significativo.
- Evaluación y reflexión: esta será constante pues es necesario ver que aciertos y desaciertos se van obteniendo a lo largo del proceso.

## 10.4 Instrumentos utilizados

- La observación: es la principal herramienta que se utiliza en la investigación cualitativa ya que ésta nos permite la observación inmediata del comportamiento real de una persona, así mismo es importante recordar que hay ciertos datos que solo la observación permite recoger como lo son los patrones de comportamiento.
- Diario de campo: es una herramienta investigativa muy importante en el campo cualitativo, ya que es un producto directo de la observación, en donde se refleja las vivencias y aprendizajes que tienen los estudiantes, que nos ayuda a nosotros como investigadores para poder reflexionar y así transformar la investigación si es necesario.
- Encuestas: teniendo en cuenta que es una investigación cualitativa la encuesta juega un papel importante, puesto que permite mostrar patrones de comportamiento los cuales pueden ser muy variados y que en algunas ocasiones no se pueden percibir por medio de la observación.
- Entrevista: este instrumento de investigación nos permite recoger datos concisos, los cuales posteriormente serán utilizados como evidencias.
- Fotos: esta herramienta investigativa nos permite mostrar evidencias y detalles escritos, que pueden ser analizados con más detalles.
- Videos: Son una herramienta muy importante ya por medio de esta, tenemos la posibilidad de guardar momentos y acontecimientos importantes para poder así analizarlos con más tiempo y calma, así mismo sirve como evidencia de los cambios y mejoras que han vivido los estudiantes durante este proceso.

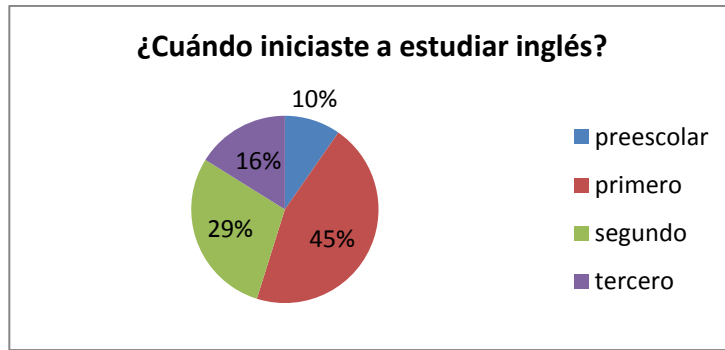
## 11 Hallazgos

El trabajo investigativo denominado “las canciones, una manera divertida de aprender inglés” se empezó a desarrollar en octubre de 2012, en el cual se inició con una observación del contexto, (la escuela, el aula y los niños). Esta observación se realizó en un lapso de tiempo de dos semanas, con tres visitas a la institución.

Tras diálogos con la coordinadora, la docente titular y descubrir la principal problemática, la cual era la falta de un docente en el área de inglés. Se decidió iniciar la práctica pedagógica. En la primera práctica se realizó la observación de los estudiantes y sus conocimientos alrededor del inglés, y en las dos siguientes sesiones se realizaron dos talleres diagnósticos para determinar en qué nivel estaban, qué aciertos y qué falencias presentaban en el área. Con dichos talleres se descubrió que los contenidos presentes en los cuadernos, no tenían una relación entre ellos, por tanto no existía una continuidad dentro del proceso (Ver anexos). Debido a que estos contenidos habían sido aprendidos momentáneamente, y como consecuencia no les permitían tener un orden de conocimientos, con el cual pudieran comunicarse y entender oraciones presentes en su contexto.

Así mismo se evidenció que a pesar de que la gran mayoría de los niños habían empezado a tener contacto con la lengua extranjera inglés, desde sus primeros años de escolaridad, estos conocimientos no les permitían tener una comprensión de pequeños mensajes emitidos por el profesor. Esto se refleja en la siguiente tabla, como resultado de la primera encuesta realizada.

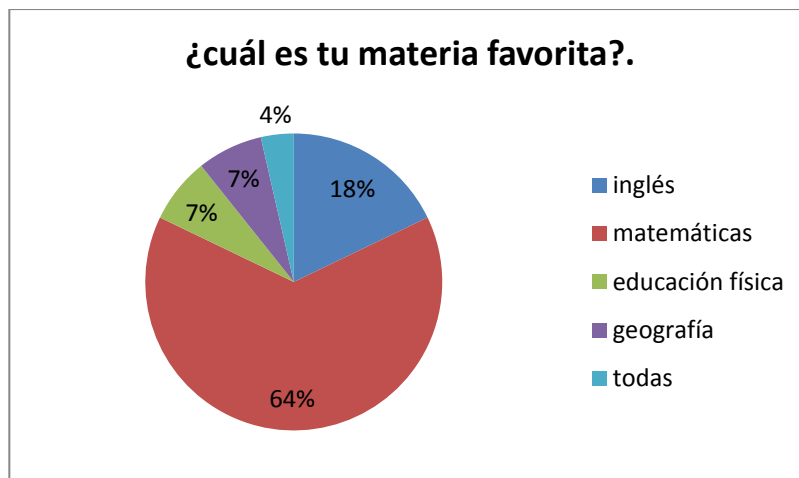




**Gráfico N° 1 año de escolaridad en el cual los niños tuvieron su primer contacto con el inglés.**

La grafica muestra que el 45% de los estudiantes tuvieron contacto con la lengua extranjera desde sus primeros años de escolaridad. Sin embargo esto no se ve reflejado en sus conocimientos de vocabulario básico como es el caso de los sitios de la ciudad ver anexos

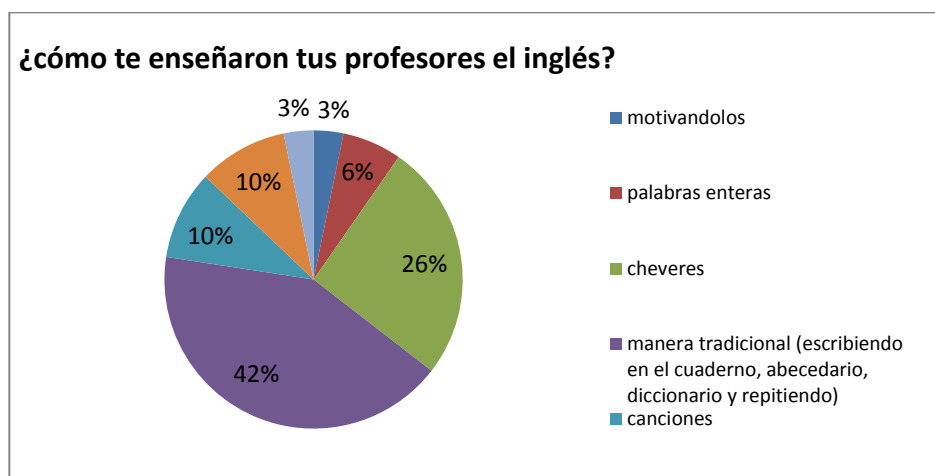
Otro aspecto que se evidenció en esta encuesta, desde las respuestas de los educandos, fue que el área de inglés, no era una de sus materias favoritas, por lo tanto no había un interés por aprender. (Ver Gráfico N°2)



**Gráfico N°2. Materias favoritas de los niños en el inicio de la práctica.**

Esto evidenciaba que aparte de las problemáticas presentes a nivel de producción y comprensión tampoco existía una motivación hacia esta área.

Se encontró que esta desmotivación y este conocimiento momentáneo en el área de inglés, era causa de la forma como les habían ensañado esta área, ya que la metodología usada por los profesores, en lamayoría de los casos había sido tradicional, como es claramente evidenciado en la siguiente gráfico.



**Gráfico N°3. Forma como los profesores titulares enseñaron inglés a los niños.**

Teniendo en cuenta lo anteriormente mencionado, el grupo de investigación empezó a aplicar diferentes estrategias que promovieran la adquisición de elementos lingüísticos en la lengua extranjera inglés. Y que a su vez estos elementos les permitieran comprender y producir mensajes orales de acuerdo a sus necesidades comunicativas o lo que querían expresar, así mismo los motivara.

Como resultado de la aplicación de diferentes estrategias planteadas (juegos, flashcards, material impreso, videos, canciones), se encontró que a diferencia de los juegos, flashcards, películas y sopas de letras, las canciones tuvieron un impacto más significativo y motivador<sup>2</sup>, haciendo a los estudiantes más partícipes. Así mismo dichas canciones facilitaron la adquisición de los elementos presentes en éstas, además que despertaron el interés de los niños por aprender. Lo más llamativo de esta canción fue que los niños a pesar de no entender en su totalidad las canciones hacían el intento por pronunciar y seguir la letra.

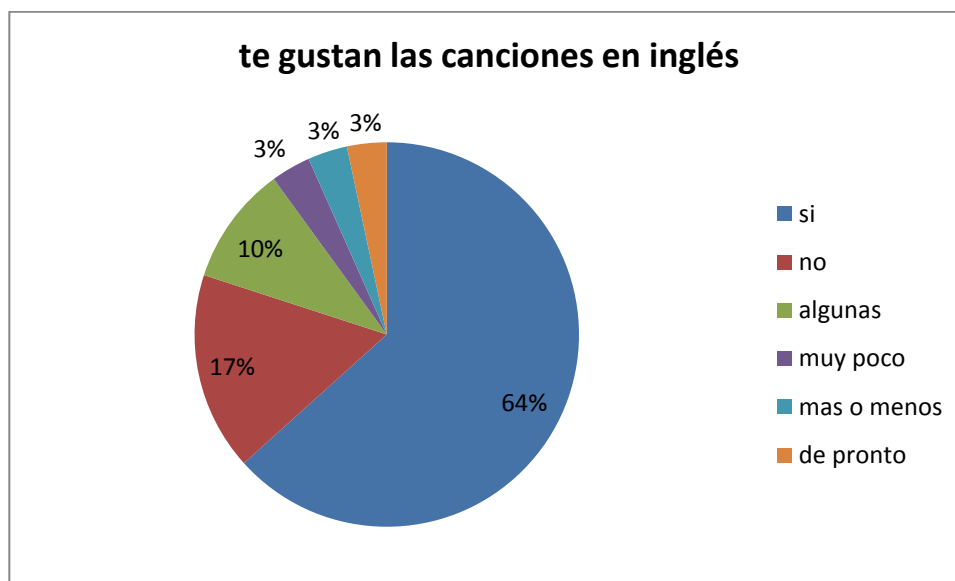
<sup>2</sup> Diario de campo, 6 de diciembre 2012.

De esta manera se escogió como estrategia didáctica las canciones, con las cuales se buscó mejorar todas las problemáticas evidenciadas en los niños.

Inicialmente se trabajó con canciones infantiles, las cuales fueron escogidas por ellos mismos, así como teniendo en cuenta sus gustos, intereses y contexto.

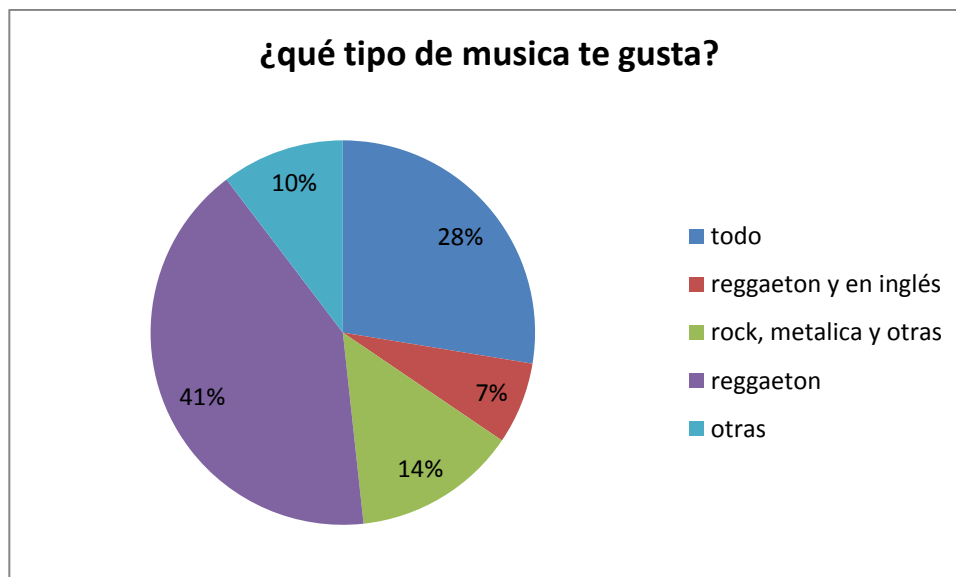
Sin embargo con el pasar del tiempo, el ingreso de nuevos estudiantes y el cambio en las edades, hizo que las canciones infantiles perdieran todo su efecto motivar, lo cual llevo al grupo de investigación a formular una segunda encuesta para conocer el porqué de esta situación, así mismo determinar cuáles eran sus gustos hacia las canciones, o si estas les gustaban.

Los resultados que arrojó la encuesta demostró que las canciones si era algo que les llamaba la atención. Como lo demuestra la siguiente tabla



**Gráfico N°4. Gusto de los niños hacia las canciones en inglés al inicio de la práctica.**

Ahora bien, para el grupo investigador fue necesario conocer cuáles eran los gustos hacia las canciones, y si realmente las canciones infantiles era algo que estaba fuera de sus intereses. Como resultado se encontró que realmente el gusto hacia las canciones infantiles había desaparecido y por el contrario había un gusto variado hacia géneros juveniles presentes en su contexto.



**Grafico N° 5. Tipos de música que escuchan los niños en su vida diaria**



Ya conociendo el gusto de los niños hacia determinados géneros musicales, se hizo necesaria la elección de cada canción. Para esta elección se tuvo en cuenta el gusto de los niños, el contexto, el contenido de la letra y que mensaje se quería dejar con cada canción para determinar el contenido.

#### **Elección de las canciones.**

En total se trabajaron 15 canciones, 5 de género infantil y 10 entre género urbano, rock, y pop. Entre ellas: "Old MacDonald", "the family song", "the routines", "the school", "personal pronouns", "the climb", "firework", "the just the way you are", "merry Christmas", "jingle bell", "wiggles", "happy", "the end" y "my heart will go on".

Estas canciones fueron trabajadas de la siguiente manera.

Canción	Temática	Procedimiento
"Old MacDonald"	"The Animals"	Representación de la canción, cantar la canción y reconocimiento de cada uno de los elementos presentes en esta.

		
<p>“TheFamilySong”</p>	<p>“Thefamily”</p> 	<p>Recordar cada miembro de la familia, descripción de cada uno de los miembros de la familia con el uso de adjetivos. Cantar la canción.</p>
<p>“TheRoutines”</p>	<p>“TheRoutines”</p>	<p>Trabajar las actividades cotidianas que realiza cada niño, cantar la canción y representación gestual de la canción por parte de los estudiantes.</p>
<p>“The Personal Pronouns”</p>	<p>“The personal pronouns”</p>	<p>Reconocimiento de los pronombres personales, comprensión de la canción por medio de mímica, cantar la canción y uso de los pronombres en la descripción de un compañero de clase.</p>
<p>“TheSchoolSongs”</p>	<p>“Parts of theschool”</p>	<p>Reconocimiento de los elementos presentes en la canción, cantar la canción, comprensión auditiva (llenar espacios</p>

		faltantes).
<p>“TheClimb” MileyCyrus.</p>	<p>“Listening and Recognition of familiar words”</p>	<p>Organizar la letra de la canción según orden lógico, cantar la canción e identificar palabras conocidas, para posteriormente formar oraciones que se utilizaran para comunicar una idea o sentimiento.</p>
<p>“Firework” Katty Perry</p>	<p>Verbo “tobe”</p>	<p>Reconocimiento de verbo “tobe”.Refuerzo de la parte auditiva, cantar la canción y llenar espacios en blanco.</p>
<p>“Just the way you are” Bruno Mars</p>	<p>“Los Adjectives”</p>	<p>Escuchar la canción, identificar el mensaje de la canción, identificar adjetivos y palabras conocidas, descripción de una persona con vocabulario presente en la canción.</p>
<p>“Merry Christmas”</p>	<p>“Prayersrelatedto Christmas”</p>	<p>Escuchar la canción, trabajar vocabulario</p>

		relacionado con la navidad, cantar la canción.
“Jingle bell”	“Prayersrelatedto Christmas”	Escuchar la canción, trabajar vocabulario relacionado con la navidad, cantar la canción.
“Wiggle, happy, the end y my heart will go on”	Karaoke	Cantar canciones que llamaran la atención de los niños.

**Tabla N°1. Actividades realizadas a los largo de la práctica.**

Teniendo en cuenta las actividades realizadas y el objetivo planteado en el desarrollo de este proyecto que buscaba que los niños adquirieran la lengua extranjera ingles de manera significativa con el uso de canciones, se crearon diferentes criterios con los cuales se pudiera medir la parte de la adquisición, la motivación y el interés del niño hacia esta área del inglés. Para ello se dividió las actividades en dos categorías las cuales fueron analizadas según los criterios planteados, estas categorías fueron comprensión y producción. Esto acorde a lo planteado por Stephen Krashen, quien dice que para que se dé la adquisición de una segunda es necesario que haya un orden natural, es decir similar a como se desarrolló la lengua materna, primero desarrollando la parte de comprensión, es decir entender el mensaje mas no el contenido, y posteriormente el desarrollo de la producción.

**CATEGORÍA DE COMPRENSIÓN:** en esta categoría trabajaron canciones las cuales reforzaban la parte de la comprensión (Listening), puesto que los niños debían entender el mensaje de cada canción para desarrollar determinadas actividades.

“Old McDonald”: Fue una canción que tuvo un gran efecto motivador, no sólo por su ritmo y contenido, sino por la manera en que se trabajó. La actividad consistió en la escucha repetitiva y posteriormente la puesta en práctica a través de una representación de los animales presentes ésta; empleando materiales

como máscaras. A raíz de ello, se logró que los niños reforzaran los conocimientos existentes y adquirieran nuevos, pues esta canción contiene vocabulario que está presente en su vida cotidiana, en este caso, los animales los cuales hacen parte de su contexto. De esta manera, se comprobó la teoría de David Ausubel acerca del aprendizaje significativo, en el cual los estudiantes adquieren conocimientos más duraderos, cuando se les presenta materiales potencialmente significativos. Así mismo, tomando como base los conocimientos previos y la relación con su contexto.

“Merry Christmas” y “Jingle Bells”; estas dos canciones contribuyeron de manera significativa, para la adquisición del vocabulario presentado en las canciones. Pues dicho vocabulario, contenía un significado emocional debido a la época que estaban vivenciando, Navidad. Así mismo, permitieron la comprensión del significado del mensaje, sin necesidad de hacer la traducción de cada palabra presentas en estas (las canciones). Además se evidenció una confianza y seguridad que les permitió un mayor acercamiento hacia la lengua extranjera inglés. A lo que Krashen denomina disminución de filtro afectivo. (Krashen, Priciples and Practice in Second Language Adquisition, 1982) Evidencias reflejadas en el momento en que los estudiantes empezaron a tener una producción oral, para poder seguir la letra de la canción. En esta ocasión se plasmó el sentido de las canciones en tarjetas navideñas, las cuales una vez terminadas fueron obsequiadas entre el grupo, reforzando la unión entre los estudiantes fueran más unidos; así como también pusieron en práctica los mensajes presentes en las letras de las canciones, con esto se reforzó la parte fonética, la producción oral y la comprensión auditiva.

“Personal Pronouns”, con esta canción se realizó una actividad en donde se trabajó la parte auditiva por medio de mímica, esto quiere decir que el mensaje era puesto en práctica con movimientos corporales, con esto se comprobó que los niños y niñas si comprendían los mensajes emitidos, y los adquirían de manera significativa, tal como lo plantea Ausubel, al ponerlos en práctica.



“TheRoutines”, esta canción fue propicia para trabajar desde los planteamientos de Ausubel, según los cuales, se da un aprendizaje más duradero cuando se trabaja desde el contexto y la vida cotidiana del niño. Con esta actividad se trabajó las rutinas o actividades diarias que realizan los niños, llevándolas a cabo por medio de representación gestual. Es importante resaltar que al ser actividades diarias, la adquisición y puesta práctica de vocabulario relacionado con esto, tendrá un sentido lógico y significativo.

PRODUCCIÓN: esta parte se trabajó teniendo en cuenta que ya había un avance en cuanto a la comprensión, así mismo esta parte permite evidenciar si los estudiantes comprenden realmente los mensajes emitidos en inglés, pues es aquí donde se pone en práctica lo comprendido.

“TheFamilysong”, esta canción fue pertinente para la producción oral y escrita de pequeños mensajes los cuales estaban relacionados con los integrantes de la familia. Se evidenció el significado emocional que tuvo esta actividad para los niños, cuando ellos por iniciativa propia plasmaron de manera escrita oraciones con las que describían o contaban algo sobre su familia. Así se demostró que al trabajar actividades en las que se fomente la participación, se les brinde confianza y estén relacionadas con sus gustos, el filtro afectivo disminuye, se incrementa la motivación y de esta manera se hace efectiva la adquisición.

“Theclimb”, cuando se trabaja con actividades que tiene en cuenta la edad en la que se encuentran los niños estas son más efectivas, en este caso “theclimb”, es una canción que ayuda a mejorar el autoestima de los estudiantes, quien están en edades cerca a la pubertad, tomando en cuenta que al haber una baja autoestima, esta tiene un efecto directo con el aprendizaje y también adquisición de conocimientos, además esta actividad es pertinente pues está relacionada con su mundo, en este caso con lo que ven en la televisión.

Por otra parte con esta actividad se logró que hubiera una comprensión completa del mensaje emitido por la canción, esta comprensión se reflejó al

organizar de forma correcta la letra de la canción la cual se encontraba en desorden.

“Justthewayyou are” fue una canción en la que los estudiantes identificaron el mensaje de la canción, el verbo “to be” y adjetivos, para luego proceder a la formación de oraciones escritas y orales. Se evidenció un alto interés por participar en las actividades planteadas, pues en clases siguientes, los estudiantes por iniciativa propia averiguaron detalles sobre la canción, como la vida del autor, los personajes, quienes actuaban en el video, los instrumentos que se utilizaban en el video o el detrás de cámara del video. Lo que se resumiría en lo que plantea el autor Krashen en una de sus hipótesis, filtro afectivo. Pues dicha hipótesis permite una actitud positiva del estudiante, fundamental y necesaria, para el aprendizaje efectivo de una lengua extranjera. Logrando en los estudiantes una atmósfera agradable y positiva en la que se sienten cómodos y motivados.

“Firework” fue una canción propuesta por uno de los estudiantes, quien dijo haberla escuchado en una de sus películas favoritas, llamada “Madagascar”. Cuando la propuso el resto de los estudiantes se sintieron motivados por escucharla y es cuando a partir de ella se trabaja la producción oral y escrita, ya que a medida que escuchaban la canción, iban llenando las palabras que faltaban de la letra y al final de haberla completado (la letra) entre docentes y estudiantes cantaban la canción. En esta oportunidad se evidencia que gracias a las canciones se pueden practicar ejercicios de repetición sin que los alumnos los perciban como tales, sino como una práctica necesaria en la canción, por tanto lo asocian en un contexto comunicativo y natural.

### **11.1 Análisis**

Para llegar a los resultados fue necesario hacer un análisis de los diarios de campo, de las encuestas y de las actividades realizadas por los niños y niñas, de igual manera se hizo pertinente el diseño de una tabla, en la cual se lograra tener cifras concretas acerca del avance en el proceso de adquisición, esta tabla fue diseñada con cuatro grandes criterios: motivación, interés, participación,

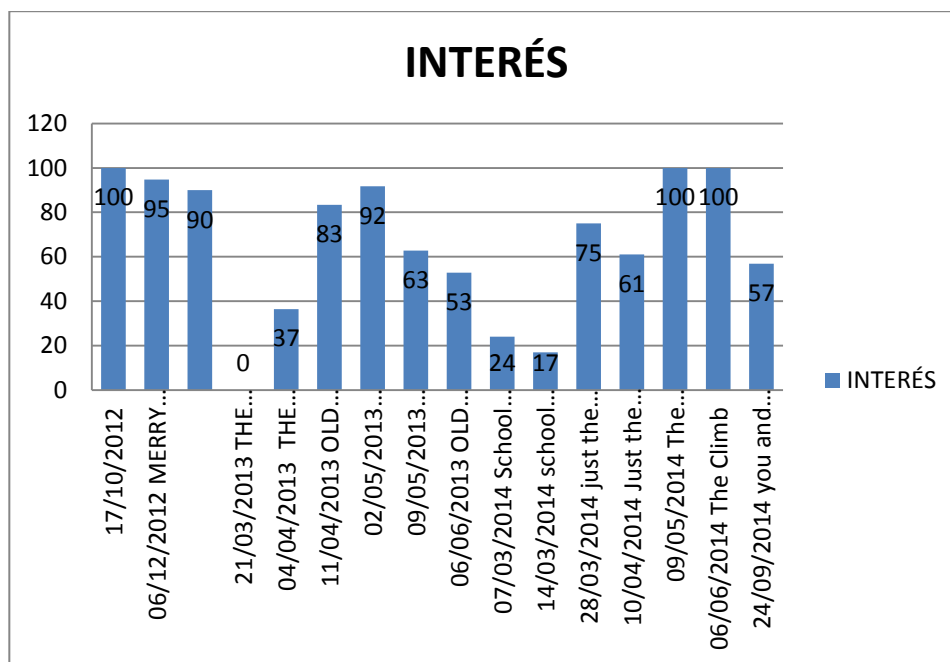
producción y comprensión. Tomando en cuenta que cada uno de estos criterios fueron retomados de los planteamientos de Stephen Krashen como se mencionó anteriormente (ver marco conceptual) y los cuales son necesarios para llegar a una verdadera adquisición. (Ver tabla N° 2.)

MOTIVACIÓN	realiza las actividades propuestas con gran entusiasmo y alegría
	Hace preguntas, pide ayuda a los compañeros,
INTERÉS	Manifestaciones físicas (risas, gritos, aplausos y movimientos con el cuerpo) dentro de la clase.
	Escucha atentamente las canciones
	. Demuestra apatía a las actividades.
PARTICIPACIÓN	intenta hacer diálogos o escribe en inglés por iniciativa propia
	hablan sobre el tema que se está trabajando en clase
	Cantan las canciones por iniciativa propia.
	Participan en la elección de la canción
	Proponen canciones para la clase
	Están de acuerdo con la canción escogida.
	Hace preguntas acorde con el tema por iniciativa propia.
PRODUCCIÓN	Vocabulario ya existente
	Recuerda oraciones o palabras ya trabajadas en clase.
	aprende fácilmente la letra de las canciones
	Relaciona conocimientos previos con nuevos conocimientos.
	Responde de forma fluida a pequeñas oraciones
	Utiliza las oraciones presentes en la canción para interactuar con sus compañeros.
	produce oraciones incluyendo el vocabulario nuevo que va adquiriendo
COMPRENSIÓN	Desarrolla las actividades propuestas en un tiempo corto.
	comprende los mensajes que emiten los profesores en inglés
	No requiere más de dos explicaciones para la realización de una actividad.
	comprende parte de las palabras u oraciones presentes en las canciones

**Tabla N°2. Criterios para medir el proceso de adquisición del inglés en los niños.**

La anterior tabla fue tomada en cuenta en cada una de las sesiones realizadas, esta era llenada con números, los cuales correspondían a la cantidad de niños y niñas que llevaban a cabo cada uno de los puntos mencionados en los

sub-criterios. Esto le permitió al grupo investigador tener datos concretos sobre el avance que se iba dando a nivel de adquisición, así mismo permitía hacer un análisis más profundo sobre el impacto que iban teniendo cada una de las canciones y como estas influían positivamente o negativamente en los niños y niñas y de esta manera dar respuesta a la pregunta planteada al descubrir las problemáticas que tenían los niños en el área de inglés; la cual fue ¿Cómo las canciones deben ser empleadas como estrategia didáctica en el proceso de adquisición de una manera significativa del idioma extranjero inglés, en niños de cuarto básica primaria de la institución educativa John F Kennedy?



**TABLA N°3. El interés de los niños a lo largo de la práctica.**

El interés: hace referencia a *“la afinidad o tendencia de una persona hacia otro sujeto, cosa o situación.”* En la anterior tabla se puede ver reflejado el interés de los niños a los largo de la práctica pedagógica realizada por el grupo de investigación, la cual fue analizada de la siguiente manera teniendo en cuenta los diarios de campo, las actividades realizadas en clase por parte de los niños y niñas y la tabla de criterios.

En las primeras sesiones cuando se empezó a usar canciones con los niños se puede ver que hubo un notable interés por parte de ellos, esto se debe a que no solo se usó canciones sino también material impreso, apropiado para sus edades y el cual los impulsaba a usar su creatividad a la hora de colorear y dibujar. Así mismo porque las primeras canciones hacían alusión a una época muy apreciada por ellos, como es la navidad. En cuanto a las siguientes sesiones donde se usó canciones más relacionadas con la familia este interés fue nulo en algunos casos y otros muy bajos, desde el análisis realizado a los diarios de campo, se deduce que esto se debió a que las canciones tenían mucho contenido y eran muy largas, además porque el grupo de investigación hizo uso de la escritura, y esto fue algo por lo cual los niños siempre mostraron apatía. (Ver Gráfico N° 6)



**Gráfico N°7. Gusto hacia el área de inglés.**

El gráfico N° 6 muestra que el interés no fue constante y siempre hubo grandes variaciones. Otro gran momento donde se nota un gran descenso en el interés fue cuando se usó la canción "The School Song", en palabras de los estudiantes esto se debió a que ellos tenían otros intereses en ese momento y sus gustos musicales estaban más encaminados hacia géneros de tipo juvenil como el rock el pop reggaetón, etc.



**Grafico N° 8. La motivación en los niños a lo largo de la práctica.**

La motivación como ya se mencionó anteriormente (ver marco conceptual) es uno de los elementos esenciales para una verdadera adquisición.

En este caso, a lo largo de la práctica pedagógica es de notar que hubo dos momentos en que esta disminuyó constantemente. Al igual que el interés esto se debió a factores similares, en un primer momento cuando se realizó la actividad "FamilySong" ya que la letra presente en esta canción fue extensa y contenía palabras de difícil pronunciación. En un segundo momento cuando se usó la canción "TheSchoolSong" ya que no fue del agrado de los niños.

Sin embargo, es importante notar que la motivación fue algo constante y que ayudo para que los niños perdieran ese miedo hacia la escritura del inglés, y les permitié mejorar en otros aspectos tanto gramaticales como de pronunciación. (Ver tabla N°3)

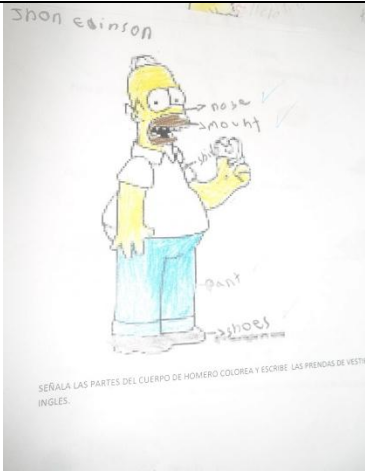
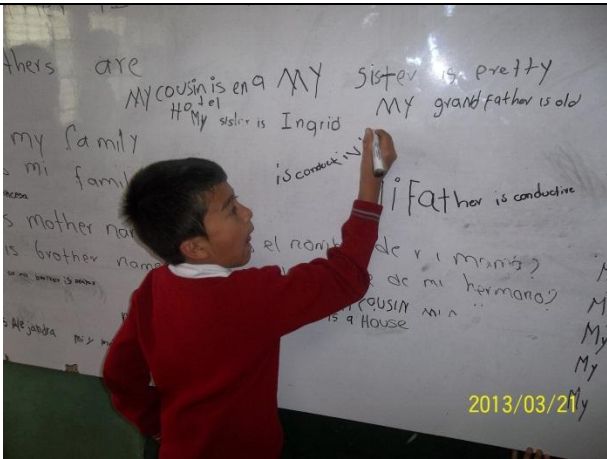
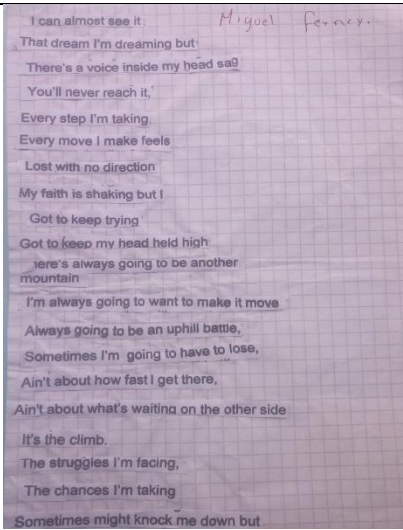
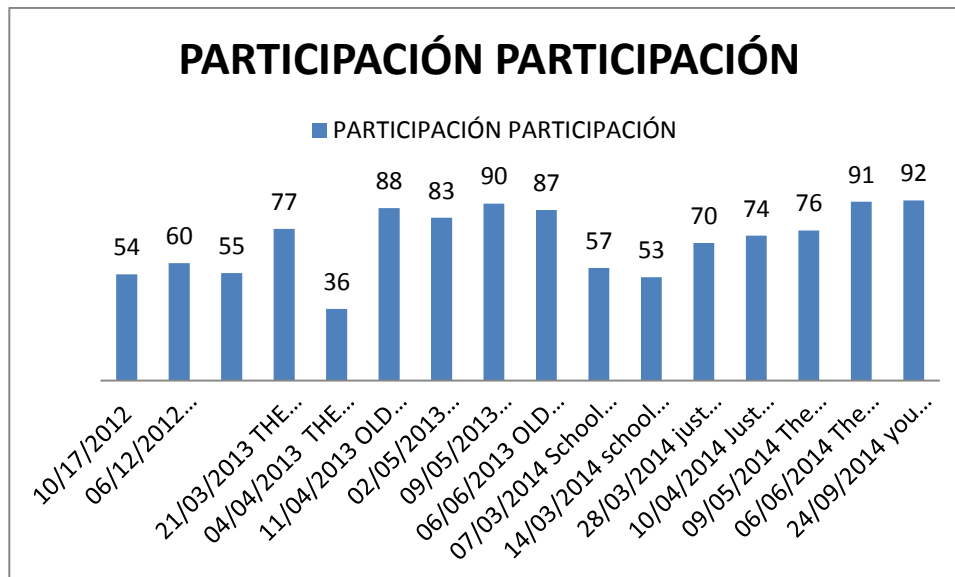
<p>Antes</p>	
<p>Durante</p>	
<p>Al final de la practica.</p>	

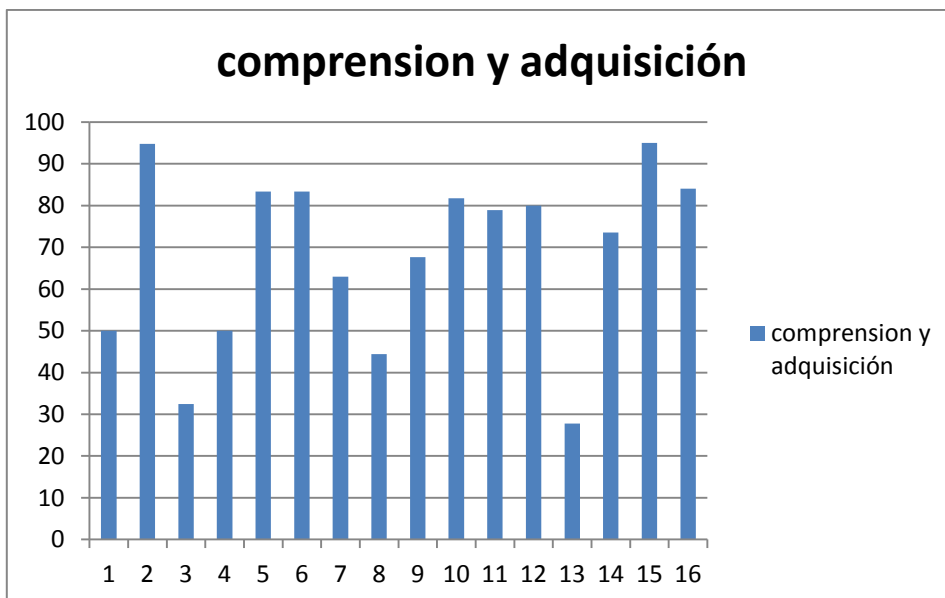
Tabla N°3. Avances en la adquisición del inglés a lo largo de la práctica.





**Grafico N°9. Participación de los niños a lo largo de la práctica.**

La participación fue un aspecto que tuvo grandes variaciones a lo largo de la práctica. Este hacía referencia al hecho de tomar parte o hacerse partícipe de las clases de manera activa. En la anterior tabla muestra como la participación era muy poca al inicio de la práctica pedagógica pero a medida que se implementaron las canciones esta fue aumentando considerablemente, sin embargo hay que tener en cuenta que al igual que en los dos criterios anteriores, aquí también hubo un descenso con la canción “FamilySong” y “SchoolSong” teniendo como factores los mismos que en los dos anteriores criterios.



**Grafico N°10. Comprensión y adquisición.**

## 12 Resultados

Durante la ejecución de las actividades de la propuesta “el inglés a través de una canción se queda en mi mente y me llega al corazón”, se observó un evidente aumento el nivel de la motivación de aprendizaje inglés a través del uso de canciones. Por lo tanto, se entiende que solamente cierto tipo de canciones puede ayudar a aumentar la participación. Esto se evidenció al pasar de una participación nula, desde inicio de la práctica, en el cual se empezó a aplicar diferentes estrategias de enseñanza, a una participación de 94% cuando se usó las canciones como herramienta didáctica.

Sin embargo hay que tener en cuenta que a medida que pasó el tiempo la población estudiantil manifestó un cambio de intereses y gustos, lo cual conllevó a afirmar que las canciones infantiles pierden todo efecto motivador en el proceso de madurez de los niños. Y por lo tanto se deduce que para mantener la motivación en clase de inglés con el uso de canciones se debe tener en cuenta la edad del niño, su contexto y sus intereses. Así mismo se halló que la influencia social genera un gusto para las canciones con ritmo más elevado y/o con tonos de

música más fuertes. La aclaración en elección de tipo canciones de dicha tipología causa un efecto que eleva la motivación, y aumentan la participación. Esto se hizo evidente cuando se usaron canciones como “wewishyou a Mery christmas”, “Old MacDonald” y “Firework”. Por otra parte se encontró que la motivación y la participación aumentan cuando se usan actividades relacionadas con las canciones donde los niños y niñas compiten entre ellos. Por otra parte, ciertas actividades que involucran la escritura del inglés disminuye la participación de los estudiantes.

Así mismo, el uso de las canciones tanto infantiles de género pop y rock, ayudó a facilitar el proceso de aprendizaje del inglés a los niños y niñas. Al estimularles cierta cantidad de tiempo a estas canciones, (escuchando repetidamente) se observó, que empezaban a cantar y a pronunciar las palabras que reconocen, e intentan pronunciar aquellas que no conocen para poder continuar con la canción. Además se encontró que los niños y niñas reconocen palabras y aprenden desde la repetición de canciones perfeccionando tanto la pronunciación como la adquisición de nuevas palabras.

Después de varios meses de haber utilizado la canción “Old MacDonald” como elemento didáctico los niños cantaban espontáneamente en el aula de clase. Es importante mencionar que a través de las canciones acompañadas de talleres se obtuvieron mejores resultados, pues se les facilitó la adquisición y el aprendizaje de nuevas palabras, al igual que la pronunciación.

En cuanto al interés éste mantuvo siempre, sin importar el ritmo o el tipo de canción que escuchaban, los niños siempre estuvieron interesados en escuchar las canciones.

### 13 Conclusiones

Finalmente la propuesta pedagógica “las canciones, una manera divertida de aprender inglés” fortaleció paso a paso el desarrollo de nuestra actividad docente de tal manera que el aula de clase se convirtió en un campo pedagógico donde se promovió, se practicó y motivó actividades que permitieron al estudiante interactuar y demostrar sus habilidades y destrezas en el cual los estudiantes disfrutaran aprendiendo inglés, como lengua extranjera, tanto en situaciones de aprendizaje como en cualquier otro contexto que lo requiera, sin dejar nunca de lado la profundidad y la pertinencia. Es por ello que se obtiene las siguientes conclusiones:

- Las canciones tienen que ser escogidas según la edad y el interés del niño.
- Las canciones con mayor nivel rítmico, tonos musicales altos causan mayor motivación.
- Las canciones deben ser acompañadas de movimientos corporales, imágenes con las cuales se relacione la palabra y su significado.
- Las canciones que contengan letras claramente comprensibles, causan motivación y ayudan a que los mensajes emitidos se adquieran más rápido.
- La motivación y participación aumenta cuando las canciones están acompañadas de actividades que generen competitividad.
- Los mensajes que emiten las canciones son adquiridos cuando tienen relación a su contexto.
- El tiempo de interacción con cada canción debe ser el máximo posible.

## 14 Bibliografía

- Abdrea R. Kilgour, L. S. (2000). Music training and rate of presentation as mediators of text and song recall. *Memory and cognition*, 700-710.
- Alonso, T. J. (2005). *Motivación para el aprendizaje: la perspectiva del alumno*. Madrid: M.E.C.
- Angelucci Fiore, R. E. (2007). Investigating the Neurobiology of Music: Brain-derived Neurotrophic Factor Modulation in the Hippocampus of Young Adult Mice. *Behaviour of Pharmaceutical*, 491-496.
- Bruning, R. H., Schraw, G. J., Norby, M. M., & Ronning, R. R. (2004). *Psicología Cognitiva y de la Instrucción*. Madrid, España.: Pearson.
- Campo, D. d. (2012). Popayán.
- Carenas Hagan, E. C. (2007). The cross linguistic transfer of early literacy skill: the role initial L1 and L2 skill and language of instruction. En *Language speech and hearing service in school* (págs. 249-259).
- Carlos Lomas, y. o. (1998.). *Ciencias del lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua*. Barcelona.: Editorial Paidós.
- Chandrasekaran, N. K. (2010). Music Training for the Development of Auditory Skill. *Nature Reviews Neuroscience*, 599-605.
- David Ausbel, J. D. (1983). *psicología educativa, un punto de vista cognitivo*. Mexico: Trillas.
- Faloni, J. W. (1993). Music as Means to Enhance Cultural Awareness and Literacy in the Foreign Language Classroom. *Mid-Atlantic Journal of Foreign Language Pedagogy*, 97-108.
- Glen Schellenberg, Takaruku Nakata, Patrick Hunter y Sanchiko Tamonono. (2007). *Psychology of Music. Exposure to Music and Cognitive Performance: Test of Children and Adult*. Toronto.

- Gravel, F. (01 de 09 de 2013). Censo poblacional. (Ruby, Entrevistador)
- Gravie., R. F. (2003). *Estrategias Didacticas del Aprendizaje Cooperativo*. . Mexico: Trillas .
- Hanesian, D. A. (1983). *Psicologia Educativa Desde un Punto de vista Cognositiva*. MEXICO: TRILLAS.
- HANESIAN, D. P. (1983). *PSICOLOGIA EDUCATIVA UN PUNTO DE VISTA COGNOSCITICA*. MEXICO: TRILLAS.
- Hearn, I., & Rodríguez, A. G. (2003). *Izabella Hearn; Antonio Garcés Rodríguez*.Madrid: Pearson Alhambra.
- Jolly, Y. (2010). The use of song in teaching foreingn language. En *Modern Language Journal* (págs. 11-14). Leo Van Lier.
- Krashen, S. (1982). *Priciples and Practice in Second Language Adquisition*. California: Pergamon press inc.
- Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in a second language*. California, Estados Unidos .
- Krashen, S. (1982). *Principles and practice in second language adquisition*. California: Pergamon press inc.
- L.Oxford., J. S. (1996). *Language Learning Motivation in a New Key*.Honolulu: University of Hawai.
- Labinowiczz, E. (1998). *Introduccion A Piaget Pensamiento Aprensizaje Enseñanza*. . Mexico: Adidison Wesley Londongman de Mexico S.A .
- Labinwicz, E. (1998). *Introduccion A Piaget Pensamiento Aprendizaje Enseñanza*. Mexico.: Addison Wesley Longman de Mexico S.A.
- Ley Geral de Educacion. (1994). *Ley 115 de 1994; Artículo 21, numeral M*. Bogotá: Ministerio de Educación Nacional.

- Lopez, H. (2001). *Investigación cualitativa y participativa*. Medellín.
- Ministerio de Educación Nacional de Colombia. (2006). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés*. BOGOTÁ: Ministerio de Educación Nacional.
- Mora, C. F. (2000). *Foreign language acquisition and melody singing*.
- Murphey, T. (1990). The Song Stuck in my Head Phenomenon: a Melody in the Lad?
- Murphy, T. (1994). *Music and Song*. Oxford.
- Nacional, M. d. (2006). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés*. Bogota: Ministerio de educación nacional.
- Nacional, Ministerio de Educacion. (2006). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés*. Bogota: Ministerio de educación nacional.
- Richard, J. C. (2001). *Curriculum development in language education*.
- Sehk, E. B. (1997). *más allá de los dilemas de los métodos: la investigación en ciencias sociales*. Bogotá: Norma .
- Spada, P. M. (2006). how the languages are learned . En P. M. Spada, *how the languages are learned* (pág. 169). Los Angeles, California.
- Techmeier, M. (1969). Music in the teaching of French. En *Modern Language journal* (págs. 53,96).
- Thain, L. A. (2010). *Rhythm, Music and Young Learners a Winning Combination*. Hiroshima.

## ANEXOS

### ANEXO 1.



Institución Educativa John F. Kennedy

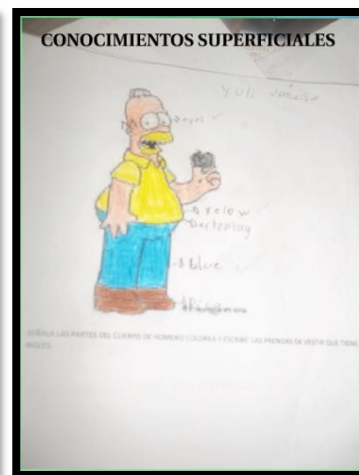
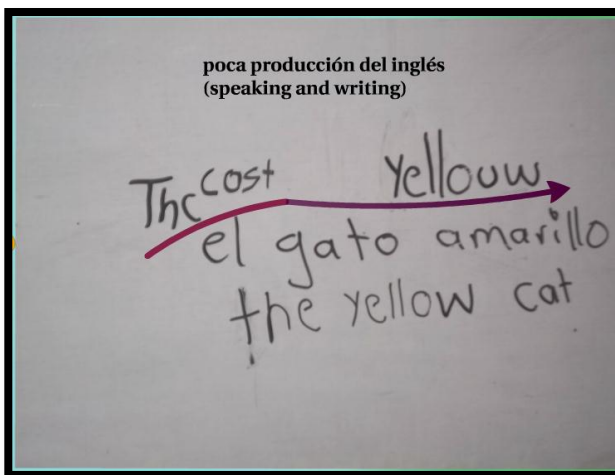


## ANEXO 2



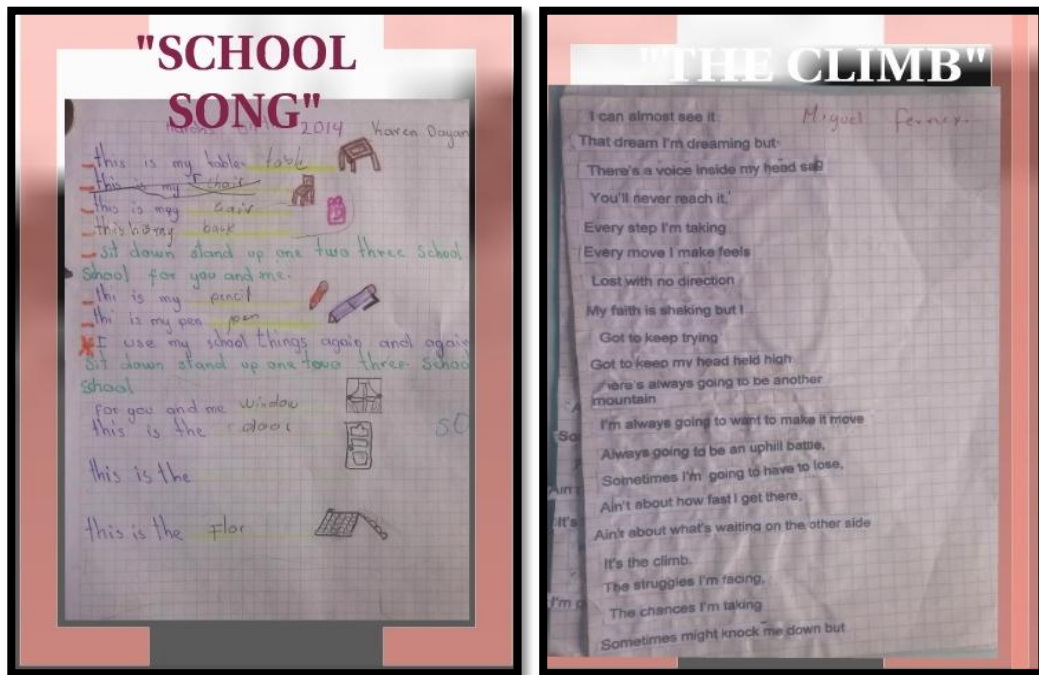
Grado cuarto de básica primaria

## ANEXO 3



Dificultades en el área de inglés: poca producción en las competencias “Speaking and Writing” y conocimientos superficiales.

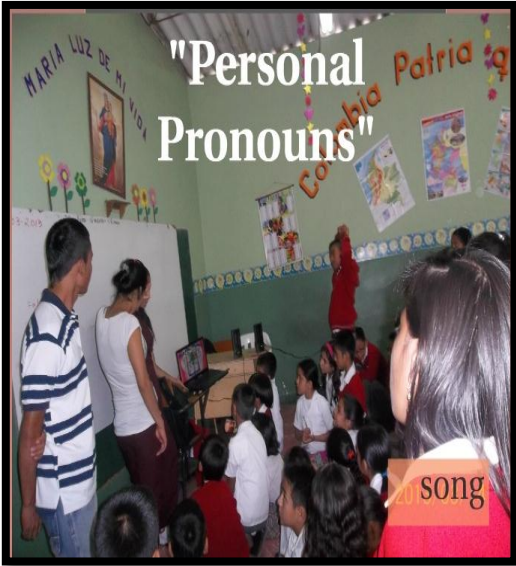
#### ANEXO 4



Categorías que conformaron los resultados: Comprensión y producción de las diferentes canciones trabajadas en clase.

#### ANEXO 5





Metodología : "Las canciones, una manera divertida de aprender inglés"

## ANEXO 6



“Las canciones, una manera divertida de aprender inglés”

Grupo de práctica pedagógica investigativa